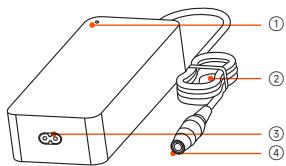


- Xiaomi** Electric Scooter Fast Charger 2 User Manual • 01
- Manuel d'utilisation de Xiaomi Electric Scooter Fast Charger 2 • 06
- Manual de usuario del Xiaomi Electric Scooter Fast Charger 2 • 11
- Xiaomi Elektroroller Schnellladegerät 2 Bedienungsanleitung • 16
- Manual do utilizador do Carregador rápido de trotinete eléctrica Xiaomi 2 • 21
- Xiaomi Elektrische Step Snelle Oplader 2 Gebruikershandleiding • 26
- Xiaomi 2 -sähköpotkulaudan pikalaturi Käyttöopas • 31
- Uputstvo za korisnika za Brzi punjač za Xiaomi električni trotinet 2 • 36
- Korisnički priručnik za Brzi punjač za Xiaomi električni romobil 2 • 41
- Xiaomi 2 elektromos roller gyorstöltő Használati útmutató • 46
- Εγχειρίδιο Χρήστη Ταχυφορτιστή Ηλεκτρικού Πατινιού Xiaomi 2 • 51
- Încărcător Rapid pentru Trotinetă electrică Xiaomi 2 - Manual de utilizare • 56
- Посібник користувача швидкого зарядного пристрою для електричного самоката Xiaomi Electric Scooter Fast Charger 2 • 61
- Uživatelská příručka pro Rychlonabíječku k elektrokoloběžce Xiaomi 2 • 66
- „Xiaomi“ elektrinio paspirtuko spartaus įkroviklio 2 naudotojo vadovas • 71
- Руководство пользователя зарядного устройства электросамоката Xiaomi Electric Scooter Fast Charger 2 • 76
- Xiaomi Электрлік самокаты үшін жылдам зарядтағыш 2 пайдаланушы нұсқаулығы • 81
- Xiaomi دليل مستخدم الشاحن السريع 2 لسكوتر كهربائي من • 86



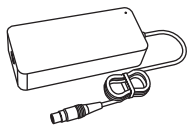
# Product Overview

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.



- ① Indicator
- ② Charging Cable
- ③ 2-prong Port
- ④ Charging Connector

# Package Contents



Charger × 1



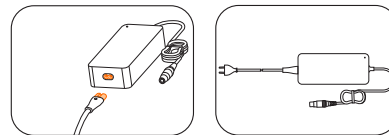
User Manual × 1



Warranty Notice × 1

Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

# How to Use

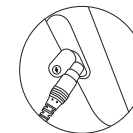
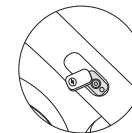
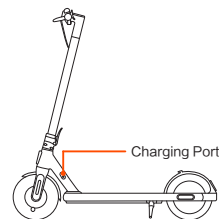


## Assembling the charger

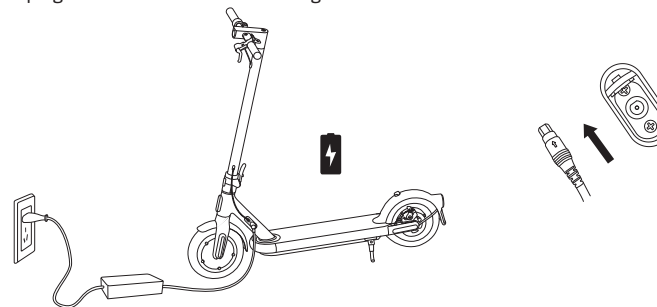
1. Take out the charger, and prepare a matching AC power cord.
2. Insert the 2-prong connector of the AC power cord into the 2-prong port of the charger.

## Charging the scooter

1. Open the rubber flap on the charging port of the scooter, and insert the charging connector into the charging port.



2. Connect the AC plug to an electrical outlet to charge the scooter.



Note: The scooter is fully charged when the indicator on the charger changes from red to green. The scooter's charging port is D-shaped. Always align the charger plug with the port before plugging it in.

## Specifications

Name	Battery Charger
Model	HBCPJ01XB
Charging Cable Length	1200 mm
Item Dimensions	180 × 78 × 40 mm
Operating Temperature	-10°C to 40°C
Storage Temperature	-30°C to 85°C
Operating Humidity	10%–90%
Storage Humidity	5%–95%
Input	100–120 V~ 50–60 Hz 3.5 A Max. 200–240 V~ 50–60 Hz 2.0 A Max.
Max. Output Voltage	54.6 V = No load
Rated Output	53.6 V = 5.0 A 268.0 W Max.
Average Active Efficiency	Total Output 88.0%
No-load Power Consumption	0.21 W

## Precautions

- The charger is designed for indoor use only. Do not expose it to rain or snow.
- Store the charger in a cool and dry place when not in use.
- Disconnect the supply before making or breaking the connections to the battery.
- During charging, the battery must be placed in a well-ventilated area.
- Keep electrical appliances out of reach from children or infirm persons. Do not let them use the appliances without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- If your charger needs repair or test, or has errors or malfunction, contact our after-sales service team if you are in doubt.

## Regulatory Compliance Information

### European Union Compliance Statement

#### Battery recycling information for the European Union



Batteries or packaging for batteries are labeled in accordance with European Directive 2006/66/EC and amendment 2013/56/EU concerning batteries and accumulators and waste batteries and accumulators. The Directive determines the framework for the return and recycling of used batteries and accumulators as

applicable throughout the European Union. This label is applied to various batteries to indicate that the battery is not to be thrown away, but rather reclaimed upon end of life per this Directive. In accordance with the European Directive 2006/66/EC and amendment 2013/56/EU, batteries and accumulators are labeled to indicate that they are to be collected separately and recycled at end of life. The label on the battery may also include a chemical symbol for the metal concerned in the battery (Pb for lead, Hg for mercury, and Cd for cadmium). Users of batteries and accumulators must not dispose of batteries and accumulators as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling, and treatment of batteries and accumulators. Customer participation is important to minimize any potential effects of batteries and accumulators on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

Before placing electrical and electronic equipment (EEE) in the waste collection stream or in waste collection facilities, the end user of equipment containing batteries and/or accumulators must remove those batteries and accumulators for separate collection.

### Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the

recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.



#### EU-REP:

Xiaomi Technology Netherlands B.V.  
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands  
contact@support.mi.com
















### Restriction of the use of Certain Hazardous Substances (RoHS)

This Xiaomi Communications Co., Ltd. product, with included parts (cables, cords, and so on) meets the requirements of Restriction of the use of Certain Hazardous Substances (RoHS) 2011/65/EU and amending directive (EU)2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment ("RoHS recast" or "RoHS 2").

## EU Directive EMC and EU Directive LVD

This device meets the EU requirements on the limitation of exposure of the general public to electromagnetic fields by way of health protection. Hereby, Xiaomi Communications Co., Ltd. declares that the radio equipment type HBCPJ01XB is in compliance with EU Directive EMC 2014/30/EU and EU Directive LVD 2014/35/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

 CE Certification	 Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Take to an authorized recycler.
 Class II equipment	 Separate collection for all batteries and accumulators.
 Russia Approval	 To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
 Do not expose to moisture.	 Use at altitudes below 5000 m.
 Fuse	 SMPS (Switch mode power supply unit)
 Six-level energy efficiency	 SMPS incorporating a short-circuit-proof safety isolating transformer (inherently or non-inherently)
 Detachable supply unit	 For indoor use only
 The scooter's charging port is D-shaped. Always align the charger plug with the port before plugging it in.	

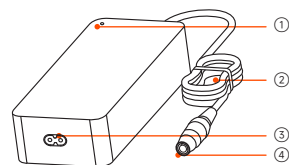
For further information, please go to [www.mi.com](http://www.mi.com)

Manufacturer: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Address: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

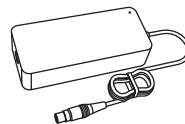
## Présentation du produit

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.



- ① Voyant
- ② Câble de charge
- ③ Port à 2 broches
- ④ Connecteur de charge

## Contenu du paquet



Chargeur × 1



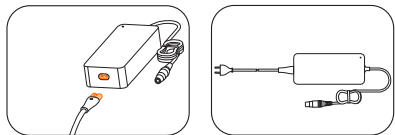
Manuel d'utilisation × 1



Garantie × 1

Remarque : Les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

## Utilisation

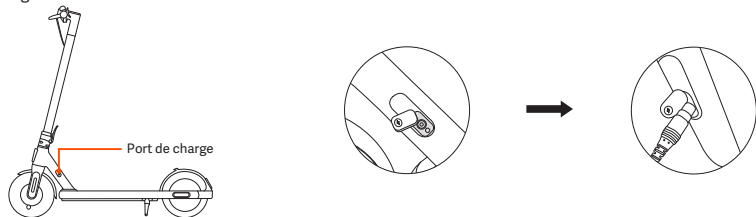


### Assemblage du chargeur

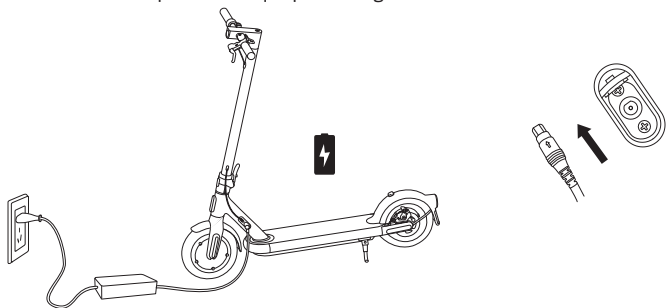
1. Retirez le chargeur et préparez un cordon d'alimentation CA assorti.
2. Insérez le connecteur à 2 broches du cordon d'alimentation CA au port à 2 broches du chargeur.

### Recharge de la trottinette

1. Ouvrez le rabat en caoutchouc sur le port de charge de la trottinette, puis insérez le connecteur de charge dans le port de charge.



2. Connectez la fiche CA à une prise électrique pour charger la trottinette.



Remarque : La trottinette est complètement chargée lorsque le voyant du chargeur passe du rouge au vert.

## Caractéristiques

Nom	Chargeur de batterie
Modèle	HBCPJ01XB
Longueur du câble de charge	1200 mm
Dimensions du produit	180 x 78 x 40 mm
Température de fonctionnement	-10 °C à 40 °C
Température de stockage	-30 °C à 85 °C
Humidité de fonctionnement	10 %–90 %
Humidité de stockage	5 %–95 %
Entrée	100–120 V~ 50–60 Hz 3,5 A Max. 200–240 V~ 50–60 Hz 2,0 A Max.
Tension en sortie Max.	54,6 V = Sans charge
Sortie nominale	53,6 V = 5,0 A 268,0 W Max.
Efficacité moyenne active	Sortie totale 88,0 %
Consommation à faible puissance	0,21 W

## Précautions

- Ce chargeur est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. Ne l'exposez pas à la pluie ni à la neige.
- Conservez le chargeur dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Déconnectez l'alimentation avant d'effectuer ou de rompre les connexions à la batterie.
- Lors de la recharge, la batterie doit être placée dans un endroit bien ventilé.
- Gardez les appareils électriques hors de la portée des enfants ou des personnes infirmes. Ne pas les laisser utiliser les appareils sans surveillance.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, sauf sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité, qui doit leur donner des instructions sur l'utilisation de l'appareil.
- Si le chargeur nécessite des réparations ou un essai, ou s'il présente des erreurs ou un dysfonctionnement, contactez l'équipe du service après-ventes en cas de doute.

# Informations sur la conformité et les réglementations

## Déclaration de conformité pour l'Union européenne

### Informations relatives au recyclage de la batterie pour l'Union européenne



Les batteries et l'emballage pour les batteries sont étiquetés conformément à la directive européenne 2006/66/CE et à l'amendement 2013/56/UE relatifs aux batteries et accumulateurs, ainsi qu'aux batteries et aux accumulateurs usagés. La directive détermine le cadre pour le retour et le recyclage des batteries et accumulateurs usagés, applicable pour toute l'Union européenne. Cette étiquette est appliquée sur différentes batteries pour indiquer qu'elles ne doivent pas être jetées, mais qu'elles doivent être recyclées au terme de sa durée de vie utile selon cette directive. Conformément à la directive européenne 2006/66/CE et à l'amendement 2013/56/UE, les batteries et les accumulateurs sont étiquetés pour indiquer qu'ils doivent être collectés séparément et recyclés au terme de leur durée de vie utile. L'étiquette de la batterie peut également comprendre un symbole chimique pour le métal concerné dans la fabrication de la batterie (Pb pour le plomb, Hg pour le mercure et Cd pour le cadmium). Les utilisateurs de batteries et d'accumulateurs ne doivent pas les jeter comme des déchets ménagers non triés, mais doivent utiliser la structure disponible pour le renvoi, le recyclage, et le traitement des batteries et des accumulateurs. La participation du client est indispensable pour réduire au minimum les effets des batteries et des accumulateurs sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence éventuelle de produits dangereux.

Avant de déposer les équipements électriques et électroniques (EEE) dans le flux de collecte des déchets ou dans les installations de collecte des déchets, l'utilisateur final des équipements comprenant des batteries ou des accumulateurs doit retirer ces derniers pour une collecte séparée.

### Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans la Directive européenne 2012/19/UE qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.



### Restriction d'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)

Ce produit Xiaomi Communications Co., Ltd. avec ses pièces incluses (câbles, cordons et autres) répond aux exigences de restriction d'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS) de la directive 2011/65/UE et la Directive modificative (UE) 2015/863 relative à la restriction d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (« Refonte de la directive RoHS » ou « RoHS 2 »).

### Directive EMC de l'UE et la Directive LVD de l'UE

Cet équipement répond aux exigences relatives à la limitation de l'exposition du public aux champs électromagnétiques dans le cadre de la protection de la santé. Par la présente, Xiaomi Communications Co., Ltd. déclare que cet équipement radio de type HBCPJ01XB est conforme à la Directive EMC de l'UE 2014/30/UE et Directive LVD de l'UE 2014/35/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

	Certification CE		Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Portez-les auprès d'un point de recyclage homologué.
	Équipement de classe II		Séparez la collection pour l'ensemble des batteries et des accumulateurs.
	Approbation russe		Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.
	N'exposez pas à l'humidité.		À utiliser à des altitudes inférieures à 5000 m.
	Fusible		SMPS (Unité d'alimentation en mode commutateur)
	Efficacité énergétique à six niveaux		Le SMPS intègre un transformateur isolant de sécurité résistant aux courts-circuits (intrinsèquement ou non intrinsèquement)
	Bloc d'alimentation amovible		Pour une utilisation en intérieur uniquement

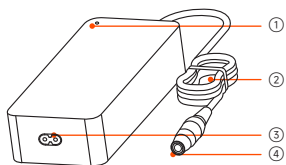
Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.mi.com](http://www.mi.com)

Fabricant : Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresse : #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

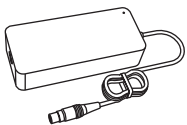
## Descripción del producto

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.



- ① Indicador
- ② Cable de carga
- ③ Puerto de 2 tomas
- ④ Conector de carga

## Contenido del paquete



Cargador × 1



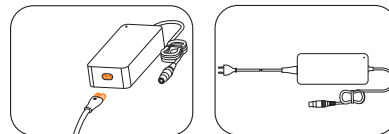
Manual de usuario × 1



Aviso de garantía × 1

Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a las mejoras del producto.

## Modo de uso

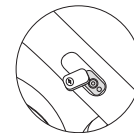
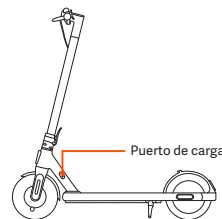


### Montaje del cargador

1. Extraiga el cargador y prepare un cable de alimentación de CA compatible.
2. Inserte el conector de 2 tomas del cable de alimentación de CA en el puerto de 2 tomas del cargador.

### Carga del patinete eléctrico

1. Abra la tapa de goma del puerto de carga del patinete eléctrico e inserte el conector de carga en el puerto de carga.



2. Conecte el enchufe de ca a una toma de corriente eléctrica para cargar el patinete eléctrico.

Nota: El patinete eléctrico estará completamente cargado cuando el indicador del cargador cambie de rojo a verde.

## Especificaciones

Nombre	CARGADOR DE BATERÍA
Modelo	HBCPJ01XB
Longitud del cable de carga	1200 mm
Dimensiones del artículo	180 x 78 x 40 mm
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a 40 °C
Temperatura de almacenamiento	-30 °C a 85 °C
Humedad de funcionamiento	10%–90 %
Humedad de almacenamiento	5 %–95 %
Entrada	100–120 V~ 50–60 Hz 3,5 A máx. 200–240 V~ 50–60 Hz 2,0 A máx.
Voltaje de salida máx.	54,6 V = Sin carga
Salida nominal	53,6 V = 5,0 A 268,0 W máx.
Eficiencia activa media	Salida total 88,0 %
Consumo de energía sin carga	0,21 W

## Precauciones

- El cargador está diseñado exclusivamente para su uso en interiores. No lo exponga a la lluvia ni a la nieve.
- Guarde el cargador en un lugar fresco y seco cuando no lo utilice.
- Desconecte el suministro antes de hacer o deshacer las conexiones a la batería.
- Durante la carga, la batería debe colocarse en un área bien ventilada.
- Mantenga los dispositivos eléctricos fuera del alcance de los niños o de las personas con discapacidad. No deje que usen los dispositivos sin supervisión.
- Este dispositivo no está diseñado para personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o que la persona responsable de su seguridad les haya proporcionado instrucciones sobre el uso del producto.
- Si su cargador necesita reparación o ser comprobado, o presenta errores o fallos de funcionamiento, póngase en contacto con nuestro equipo de servicio posventa si tiene alguna duda.

## Información sobre el cumplimiento de la normativa

### Declaración de conformidad con la Unión Europea

#### Información sobre el reciclaje de baterías para la Unión Europea



Las baterías o los packs de batería están etiquetados de acuerdo con la Directiva europea 2006/66/CE y la enmienda 2013/56/UE relacionadas con las baterías y acumuladores y con las baterías y acumuladores usados. La Directiva determina el marco de la devolución y el reciclaje de las baterías y acumuladores usados, según sea aplicable en toda la UE. Esta etiqueta se aplica a diferentes baterías para indicar que no se deben desechar, sino que deben recuperarse al final de su vida útil según esta Directiva. Según la Directiva europea 2006/66/CE y la enmienda 2013/56/UE, las baterías y acumuladores están etiquetados para indicar que deben recogerse por separado y reciclarse al final de su vida útil. La etiqueta de la batería puede también incluir un símbolo químico para indicar el metal correspondiente de la batería (Pb para el plomo, Hg para el mercurio y Cd para el cadmio). Los usuarios de baterías y acumuladores no deben desecharlos como residuos urbanos sin clasificar, sino que deberán atenerse al marco de recogida disponible para desechar, reciclar y tratar las baterías y acumuladores. La participación del cliente es importante para minimizar los efectos potenciales que puedan tener las baterías y acumuladores en el medio ambiente y en la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

Antes de colocar equipos eléctricos y electrónicos (EEE) en la cadena o en las instalaciones de recogida de residuos, el usuario final del equipo que contenga baterías y/o acumuladores deberá desechar esas baterías y acumuladores por separado.

### Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la Directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.
















### Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas (RoHS)

Este producto de Xiaomi Communications Co., Ltd., junto con sus componentes incluidos (cables, cordones, etc.), cumple con los requisitos de la Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas (RoHS) 2011/65/UE y la Directiva modificativa (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos («RoHS refundida» o «RoHS 2»).

## Directiva de la UE EMC y Directiva de la UE LVD

Este dispositivo cumple los requisitos de la UE sobre la limitación de la exposición del público general a campos electromagnéticos como forma de proteger la salud. Por la presente, Xiaomi Communications Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico HBCPJ01XB cumple con la Directiva EMC 2014/30/UE y la Directiva LVD 2014/35/UE de la Unión Europea. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

 Certificación CE	 Los residuos de productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Lívelos a un centro de reciclaje autorizado.
 Equipo de clase II	 Recogida selectiva para todas las pilas y acumuladores.
 Aprobación en Rusia	 Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.
 No exponer a la humedad.	 Utilizar a altitudes inferiores a 5 000 m.
 Fusible	 SMPS (Unidad de la fuente de alimentación conmutada)
 Eficiencia energética de seis niveles	 SMPS que incorpora un transformador de aislamiento de seguridad a prueba de cortocircuitos (inherente o no inherente)
 Unidad de alimentación desmontable	 Solo para uso en interiores

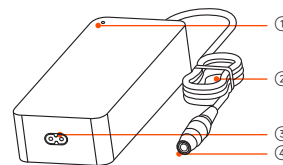
Para obtener más información, visite [www.mi.com](http://www.mi.com)

Fabricante: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Dirección: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

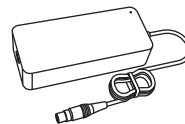
## Produktübersicht

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.



- ① Kontrollleuchte
- ② Ladekabel
- ③ 2-poliger Anschluss
- ④ Ladesteckverbindung

## Verpackungsinhalt



Ladegerät × 1



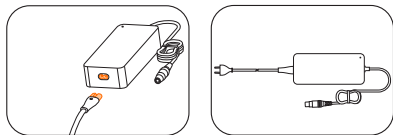
Bedienungsanleitung × 1



Garantieerklärung × 1

Hinweis: Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

## Verwendung

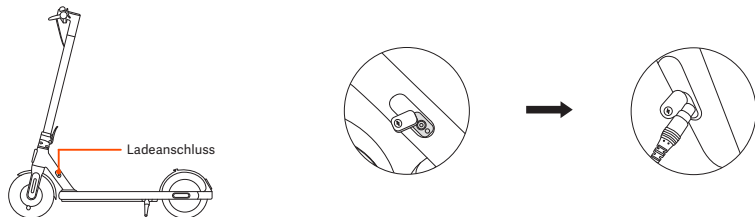


### Zusammenbau des Ladegeräts

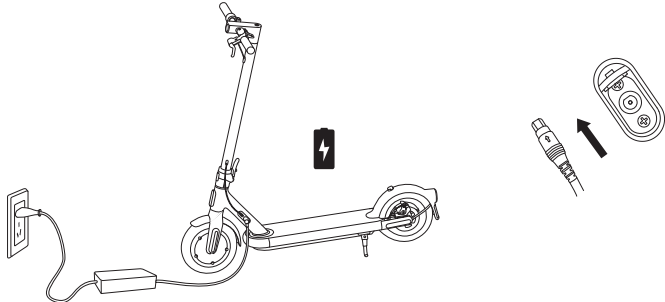
1. Nehmen Sie das Ladegerät heraus, und bereiten Sie ein passendes AC-Stromkabel vor.
2. Stecken Sie die 2-polige Steckverbindung des AC-Stromkabels in den 2-poligen Anschluss des Ladegeräts.

### Aufladen des Rollers

1. Öffnen Sie die Gummiklappe am Ladeanschluss des Rollers und stecken Sie die Ladesteckverbindung in den Ladeanschluss.



2. Schließen Sie den AC-Stecker an eine Steckdose an, um den Roller aufzuladen.



**Hinweis: Der Roller ist vollständig aufgeladen, wenn die Kontrollleuchte am Ladegerät von rot auf grün wechselt.**

## Spezifikationen

Bezeichnung	Akkuladegerät
Modell	HBCPJ01XB
Ladekabellänge	1200 mm
Artikelmaße	180 x 78 x 40 mm
Betriebstemperatur	-10 °C bis 40 °C
Lagertemperatur	-30 °C bis 85 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 %–90 %
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung	5 %–95 %
Eingang	100–120 V~ 50–60 Hz 3,5 A max. 200–240 V~ 50–60 Hz 2,0 A max.
Maximale Ausgangsspannung	54,6 V ≈ Ohne Last
Nennausgang	53,6 V ≈ 5,0 A 268,0 W max.
Durchschnittliche Aktive Effizienz	Gesamtausgang 88,0 %
Lastloser Stromverbrauch	0,21 W

## Vorsichtsmaßnahmen

- Das Ladegerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Setzen Sie es nicht Regen oder Schnee aus.
- Bewahren Sie das Ladegerät an einem kühlen und trockenen Ort auf, wenn es nicht verwendet wird.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie die Verbindungen zum Akku herstellen oder lösen.
- Während des Ladevorgangs muss der Akku an einem gut belüfteten Ort aufbewahrt werden.
- Bewahren Sie elektrische Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und gebrechlichen Personen auf. Lassen Sie sie die Geräte nicht unbeaufsichtigt verwenden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (inklusive Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder für Personen mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, es sei denn, diese werden beaufsichtigt oder erhalten von einer Person, die für die Sicherheit dieser Person(en) verantwortlich ist, eine Anleitung bezüglich der Bedienung des Gerätes.
- Wenn Ihr Ladegerät repariert oder getestet werden muss oder Fehler oder Fehlfunktionen aufweist, wenden Sie sich im Zweifelsfall an unser Kundendienst-Team.

# Informationen zur Einhaltung gesetzlicher Vorschriften

## Erklärung zur Einhaltung der Vorschriften in der Europäischen Union

### Informationen zum Recycling von Akkus in der Europäischen Union



Akkus und ihre Verpackungen sind gemäß der EU-Richtlinie 2006/66/EG sowie deren Änderung durch Richtlinie 2013/56/EU über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Alttakkumulatoren gekennzeichnet. Die Richtlinie bestimmt das in der gesamten EU gültige System für die Rückgabe und das Recycling von gebrauchten Batterien und Akkumulatoren. Dieses Kennzeichen findet sich auf verschiedenen Akkus und gibt an, dass der Akku nicht entsorgt, sondern gemäß dieser Richtlinie wiederverwertet werden muss. Batterien und Akkumulatoren sind gemäß EU-Richtlinie 2006/66/EG sowie deren Änderung durch Richtlinie 2013/56/EU mit einer Kennzeichnung versehen, die angibt, dass sie nach Ablauf ihrer Nutzungsdauer getrennt zu sammeln und der Wiederverwertung zuzuführen sind. Das Kennzeichen auf dem Akku kann auch ein chemisches Zeichen für das im Akku enthaltene Metall (Pb für Blei, Hg für Quecksilber und Cd für Cadmium) aufweisen. Die Nutzer von Batterien und Akkumulatoren müssen diese gemäß dem verfügbaren Sammelsystem für Rückgabe, Recycling und Wiederaufbereitung von Batterien und Akkumulatoren getrennt entsorgen. Die Mitwirkung der Kunden spielt für die Eingrenzung der möglichen Auswirkungen von Batterien und Akkumulatoren auf Umwelt und Gesundheit durch die potenziell enthaltenen gefährlichen Substanzen eine wesentliche Rolle.

Bevor Elektro- und Elektronikgeräte (EEE) in den Entsorgungskreislauf oder in Abfallsammelanlagen gelangen, muss der Endverbraucher von Geräten, die Batterien und/oder Akkumulatoren enthalten, diese Batterien und Akkumulatoren zur getrennten Sammlung entfernen.

### Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Verkäufer ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Verkäufern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden. Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



### Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS)

Dieses Produkt von Xiaomi Communications Co., Ltd. und die darin enthaltenen Teile (Kabel, Schnüre usw.) erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS) und der Änderungsrichtlinie (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten („RoHS-Neufassung“ oder „RoHS 2“).

## EU-Richtlinie EMV und EU-Richtlinie LVD

Dieses Gerät erfüllt die EU-Anforderungen zur Begrenzung der Exposition der Bevölkerung gegenüber elektromagnetischen Feldern. Hiermit erklärt die Xiaomi Communications Co., Ltd., dass das Funkgerät vom Typ HBCPJ01XB mit der EU-Richtlinie EMC 2014/30/EU und der EU-Richtlinie LVD 2014/35/EU konform ist. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

	CE-Zertifizierung		Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie sie zu einem autorisierten Recycler.
	Geräte der Klasse II		Getrennte Sammlung für alle Batterien und Akkus.
	Russland Konformität		Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer das Handbuch lesen.
	Nicht der Feuchtigkeit aussetzen.		Verwendung auf Höhenlagen unter 5000 m.
	Sicherung		SMPS (Schaltnetzteil)
	Sechsstufige Energieeffizienz		SMPS mit einem kurzschlussfesten Sicherheitstrenntransformator (inhärent oder nicht inhärent) ausgestattet
	Abnehmbares Netzteil		Nur für die Verwendung in Innenräumen

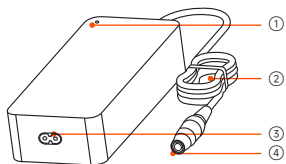
Weitere Informationen finden Sie auf [www.mi.com](http://www.mi.com)

Hersteller: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresse: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

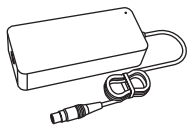
## Visão geral do produto

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.



- ① Indicador
- ② Cabo de carregamento
- ③ Porta de 2 pinos
- ④ Conector de carregamento

## Conteúdos da embalagem



Carregador × 1



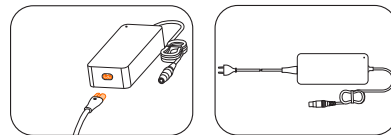
Manual do utilizador × 1



Aviso de garantia × 1

Nota: as ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.

## Como utilizar

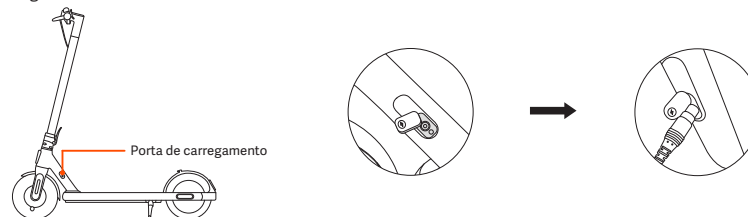


### Montar o carregador

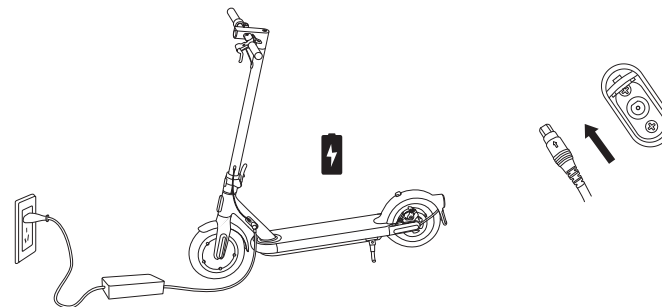
1. Retire o carregador e prepare um cabo de alimentação CA compatível.
2. Introduza o conector de 2 pinos do cabo de alimentação CA na porta de 2 pinos do carregador.

### Carregar a trotinete

1. Abra a tampa de borracha da porta de carregamento da trotinete e introduza o conector de carregamento na porta de carregamento.



2. Ligue a ficha CA a uma tomada elétrica para carregar a trotinete.



Nota: a trotinete está totalmente carregada quando o indicador no carregador mudar de vermelho para verde.

## Especificações

Nome	Carregador de bateria
Modelo	HBCPJ01XB
Comprimento do cabo de carregamento	1200 mm
Dimensões do produto	180 x 78 x 40 mm
Temperatura operacional	-10 °C a 40 °C
Temperatura de armazenamento	-30 °C a 85 °C
Humidade operacional	10%–90%
Humidade de armazenamento	5%–95%
Entrada	100–120 V~ 50–60 Hz 3,5 A máx. 200–240 V~ 50–60 Hz 2,0 A máx.
Tensão máx. de saída	54,6 V $\approx$ sem carga
Saída nominal	53,6 V $\approx$ 5,0 A 268,0 W máx.
Eficiência média ativa	Saída total de 88,0%
Consumo de energia sem carga	0,21 W

## Precauções

- O carregador deve ser usado apenas em ambientes interiores. Não o exponha à chuva ou à neve.
- Guarde o carregador num local fresco e seco quando não estiver a ser utilizado.
- Desligue a alimentação antes de fazer ou interromper as ligações à bateria.
- Durante o carregamento, a bateria deve ser colocada numa área bem ventilada.
- Mantenha os aparelhos elétricos fora do alcance de crianças ou pessoas com incapacidade. Não as deixe utilizar os aparelhos sem supervisão.
- Este aparelho não se destina a pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que estejam a ser supervisionadas ou que lhes tenham sido dadas instruções relativamente ao uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- Se o carregador precisar de ser reparado ou testado, ou se apresentar erros ou avaria, contacte a nossa equipa de serviço pós-venda se tiver dúvidas.

## Informação sobre o cumprimento da regulamentação

### Declaração de conformidade da União Europeia

#### Informações sobre a reciclagem de baterias na União Europeia



A bateria ou a embalagem da bateria estão identificadas de acordo com a Diretiva europeia 2006/66/CE e com a alteração 2013/56/UE relativamente a baterias e acumuladores e respetivos resíduos. A Diretiva determina o enquadramento para a devolução e reciclagem de baterias e acumuladores usados, tal como aplicável em toda a União Europeia. Esta identificação aplica-se a várias baterias para indicar que uma bateria não deve ser descartada, mas sim recuperada após o fim de vida útil, de acordo com a presente Diretiva. De acordo com a Diretiva europeia 2006/66/CE e com a alteração 2013/56/UE, as baterias e acumuladores são identificados para indicar se foram recolhidos separadamente, ou se foram reciclados no fim de vida útil. A identificação na bateria pode incluir um símbolo químico para o metal envolvido na bateria (Pb para chumbo, Hg para mercúrio e Cd para cádmio). Os utilizadores de baterias e acumuladores não devem descartar estes produtos como resíduos urbanos indiferenciados. Devem, sim, utilizar o enquadramento de recolha para a devolução, reciclagem e tratamento de baterias e acumuladores. A participação dos clientes é importante para minimizar quaisquer potenciais efeitos das baterias e acumuladores sobre o ambiente e saúde pública, devido à potencial presença de substâncias perigosas.

Antes de colocar equipamentos elétricos e eletrónicos (EEE) no fluxo de recolha de resíduos ou em instalações de recolha de resíduos, o utilizador final de equipamentos que contenham baterias e/ou acumuladores devem remover estes produtos para uma recolha separada.

### Diretiva relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)



Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o Utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente, e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições dos referidos pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.














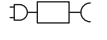

### Restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas (RoHS)

Este produto da Xiaomi Communications Co., Ltd., com os componentes incluídos (cabos, fios, etc.), cumpre os requisitos da Restrição de utilização de substâncias perigosas (RoHS) 2011/65/UE e da diretiva (UE) 2015/863 de alteração relativa à restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos ("RoHS recast" ou "RoHS 2").

## Diretiva EMC da UE e diretiva LVD da UE

Este dispositivo cumpre os requisitos da UE relativos à limitação da exposição do público geral aos campos eletromagnéticos através da proteção da saúde pública. Pelo presente, a Xiaomi Communications Co., Ltd. declara que o equipamento de rádio do tipo HBCPJ01XB está em conformidade com a diretiva EMC da UE 2014/30/UE e a diretiva LVD da UE 2014/35/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em:

<https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

 Certificação CE	 Os resíduos de produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Levar para um reciclador autorizado.
 Equipamentos de classe II	 Recolha seletiva de todas as baterias e acumuladores.
 Aprovação da Rússia	 Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.
 Não expor à humidade.	 Utilizar em altitudes inferiores a 5000 m.
 Fusível	 SMPS (Unidade de alimentação elétrica em modo de comutação)
 Eficiência energética de seis níveis	 SMPS com transformador de segurança isolador à prova de curto-circuitos (intrínseco ou não intrínseco)
 Unidade de alimentação amovível	 Apenas para uso doméstico

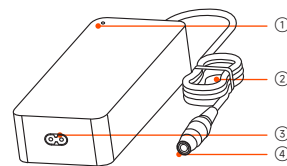
Para mais informações, consulte o site [www.mi.com](http://www.mi.com)

Fabricante: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Morada: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

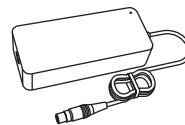
## Productoverzicht

Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.



- ① Indicatielampje
- ② Opladkabel
- ③ 2-punts poort
- ④ Oplaadaansluiting

## Inhoud pakket



Oplader × 1



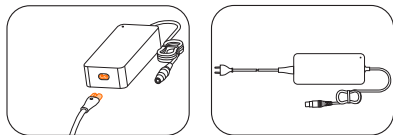
Gebruikershandleiding × 1



Garantieverklaring × 1

Opmerking: Afbeeldingen van het product, accessoires en UI in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie. Het daadwerkelijke product en de functionaliteit kunnen variëren door productverbeteringen.

## Hoe te gebruiken

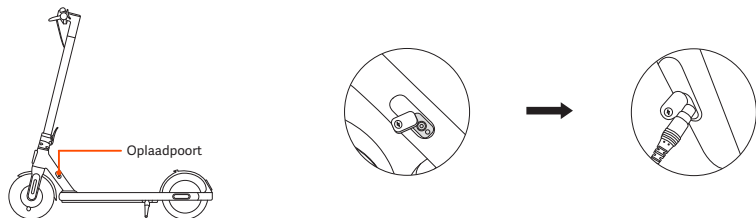


### De oplader in elkaar zetten

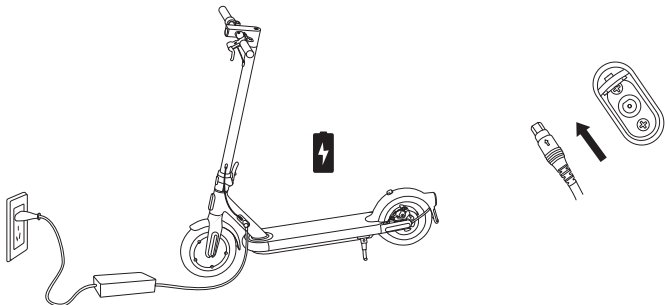
1. Haal de oplader eruit en zorg voor een bijpassend AC-snoer.
2. Plaats de 2-punts aansluiting van het AC-snoer in de 2-punts poort van de oplader.

### De step opladen

1. Open het rubberen klepje op de oplaadpoort van de step en steek de oplaadaansluiting in de oplaadpoort.



2. Sluit de AC-stekker aan op een stopcontact om de step op te laden.



**Opmerking:** De step is volledig opgeladen wanneer het indicatielampje op de oplader van rood naar groen verandert.

## Specificaties

Naam	Batterijoplader
Model	HBCPJ01XB
Lengte oplaadkabel	1200 mm
Itemafmetingen	180 x 78 x 40 mm
Bedrijfstemperatuur	-10 °C tot 40 °C
Opslagtemperatuur	-30 °C tot 85 °C
Bedrijfsvochtigheid	10%–90%
Opslagvochtigheid	5%–95%
Ingang	100–120 V~ 50–60 Hz 3,5 A Max. 200–240 V~ 50–60 Hz 2,0 A Max.
Max. uitgangsspanning	54,6 V = Geen lading
Nominaal uitgangsvermogen	53,6 V = 5,0 A 268,0 W Max.
Gemiddelde actieve efficiëntie	Totale uitgang 88,0%
Energieverbruik zonder lading	0,21 W

## Voorzorgsmaatregelen

- De oplader is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Niet blootstellen aan regen of sneeuw.
- De oplader bewaren op een koele en droge plaats wanneer deze niet gebruikt wordt.
- Koppel de voeding los voordat u verbindingen met de batterij maakt of verbreekt.
- Tijdens het opladen moet de batterij in een goed geventileerde ruimte worden geplaatst.
- Houd elektrische apparaten buiten bereik van kinderen of zieke personen. Laat hen de apparaten niet zonder toezicht gebruiken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door mensen (waaronder kinderen) met een fysieke, zintuiglijke, of mentale handicap, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Als uw oplader gerepareerd of getest moet worden, of fouten of een storing vertoont, neem dan contact op met ons aftersalesserviceteam als u twijfels heeft.

# Informatie naleven van de wet- en regelgeving

## EU-conformiteitsverklaring

### Informatie over het recyclen van batterijen in de Europese Unie



Accu's of de verpakkingen van accu's zijn gelabeld in overeenstemming met Europese richtlijn 2006/66/EC en wijziging 2013/56/EU met betrekking tot batterijen en accu's en lege batterijen en accu's. De richtlijn bepaalt het kader voor de terugname en recycling van gebruikte batterijen en accu's zoals van toepassing in de Europese Unie.

Dit label is van toepassing op verschillende accu's om aan te geven dat de accu niet moet worden weggegooid als deze leeg is, maar moet worden ingeleverd op basis van deze richtlijn. In overeenstemming met de Europese richtlijn 2006/66/EC en wijziging 2013/56/EU, hebben batterijen en accu's een label waarop wordt aangegeven dat ze afzonderlijk ingezameld en gerecycled moeten worden als ze leeg zijn. Het label op de accu kan ook een chemisch symbool bevatten voor het metaal dat in de accu zit (Pb voor lood, Hg voor kwik, en Cd voor cadmium). Gebruikers van batterijen en accu's mogen deze niet weggooien als ongesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten het voor klanten beschikbare kader voor verzameling gebruiken voor het inleveren, recyclen en behandelen van batterijen en accu's. De medewerking van klanten is belangrijk om mogelijke effecten van batterijen en accu's op het milieu en de menselijke gezondheid als gevolg van de mogelijke aanwezigheid van schadelijke stoffen te minimaliseren.

Voordat elektrische en elektronische apparatuur (EEA) in de ingezamelde afvalstroom of afvalvoorzieningen terecht komt, moet de eindgebruiker van apparatuur die batterijen en/of accu's bevat, deze verwijderen zodat ze afzonderlijk kunnen worden ingezameld.

### Richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Alle producten met dit symbool behoren tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in Richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden vermengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een van de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, ingericht door de overheid of plaatselijke autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de algemene gezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locaties en de voorwaarden van deze inzamelpunten.

















### Beperking van het gebruik van bepaalde schadelijke stoffen (RoHS)

Dit product van Xiaomi Communications Co., Ltd., inclusief de meegeleverde onderdelen (kabels, snoeren, enzovoort), voldoet aan de vereisten van de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen (RoHS) 2011/65/EU en de wijzigingsrichtlijn (EU) 2015/863 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur ("RoHS-herziening" of "RoHS 2").

## EU-richtlijn EMC en EU-richtlijn LVD

Dit apparaat voldoet aan de EU-vereisten inzake de beperking van blootstelling van de algemene bevolking aan elektromagnetische velden ter bescherming van de gezondheid. Xiaomi Communications Co., Ltd. verklaart hierbij dat het radioapparaattype HBCPJ01XB voldoet aan de EU-richtlijn EMC 2014/30/EU en de EU-richtlijn LVD 2014/35/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

	CE-certificering		Afgedankte elektrische producten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Breng deze naar een erkend recyclebedrijf.
	Klasse II apparatuur		Gescheiden inzameling van alle batterijen en accu's.
	Russische goedkeuring		Om het risico op letsel te verkleinen, moet de gebruiker de gebruikshandleiding lezen.
	Niet blootstellen aan vocht.		Gebruik op hoogtes onder de 5000 m.
	Zekering		SMPS (Voedingseenheid met schakelmodus)
	Energie-efficiëntie op zes niveaus		SMPS met een kortsluit-bestendige veiligheidsscheidingstransformator (inherent of niet-inherent)
	Uitneembare voedingseenheid		Uitsluitend voor gebruik binnenshuis

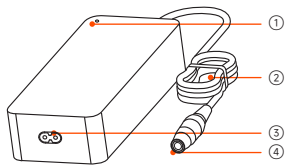
Ga voor meer informatie naar [www.mi.com](http://www.mi.com)

Fabrikant: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

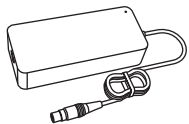
# Tuotteen yleiskuva

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.



- ① Indikaattori
- ② Latausjohto
- ③ 2-napainen portti
- ④ Latausliitin

# Pakkauksen sisältö



Laturi × 1



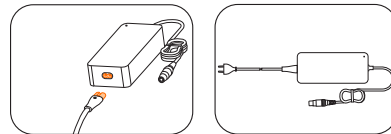
Käyttöopas × 1



Takuutiedot × 1

Huomautus: Tuotteen, lisätarvikkeiden ja käyttöliittymän kuvat käyttöohjeessa ovat vain viitteellisiä. Todellinen tuote ja toiminnot voivat vaihdella tuoteparannusten takia.

# Miten sitä käytetään

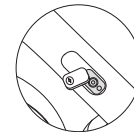
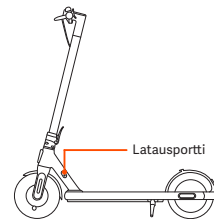


## Laturin kokoaminen

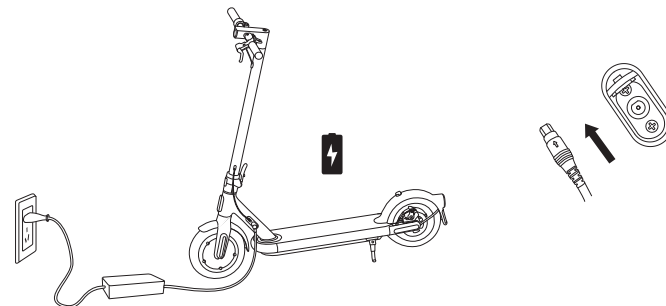
1. Ota laturi esiin ja valmistele vastaava AC-virtajohto.
2. Työnnä AC-virtajohdon 2-napainen liitin laturin 2-napaiseen porttiin.

## Sähköpotkulaudan lataaminen

1. Avaa kumiläppä sähköpotkulaudan latausportissa ja työnnä latausliitin latausporttiin.



2. Liitä AC-pistoke pistorasiaan ladataksesi sähköpotkulaudan.



Huomautus: Sähköpotkulautaa on täysin ladattu, kun indikaattori laturissa muuttuu punaisesta vihreäksi.

## Tiedot

Nimi	Akkulaturi
Malli	HBCPJ01XB
Latausjohdon pituus	1200 mm
Tuotteen mitat	180 x 78 x 40 mm
Käyttölämpötila	-10 °C–40 °C
Varastointilämpötila	-30 °C–85 °C
Käyttökosteus	10 %–90 %
Varastointikosteus	5 %–95 %
Tulo	100–120 V~ 50–60 Hz 3,5 A Maks. 200–240 V~ 50–60 Hz 2,0 A Maks.
Maksimilähtöjännite	54,6 V = Kuormittamaton
Mitoituslähtö	53,6 V = 5,0 A 268,0 W Maks.
Keskimääräinen aktiivinen hyötysuhde	Kokonaislähtö 88,0 %
Kuormittamaton virrankulutus	0,21 W

## Varotoimet

- Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä altista sitä sateelle tai lumelle.
- Säilytä laturia viileässä ja kuivassa paikassa, kun et käytä sitä.
- Irrota virransyöttö ennen akun liitäntöjen tekemistä tai katkaisemista.
- Latauksen aikana akku tulee asettaa hyvin tuuletetulle alueelle.
- Pidä sähkölaitteet poissa lasten ja liikuntarajoitteisten henkilöiden ulottuvilta. Älä anna heidän käyttää laitteita ilman valvontaa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo heitä tai ohjeista heitä riittävästi laitteen käytössä.
- Jos laturisi tarvitsee korjaamista tai testaamista tai siinä on virheitä tai vikoja, ota yhteyttä myynnin jälkeiseen huoltoitiimiimme, jos sinulla on epäilyksiä asiasta.

## Lainsäädännön noudattamista koskevat tiedot

### Euroopan unionin vaatimustenmukaisuuslausunto

#### Euroopan unionin akkukierrätystiedot



Akut tai akkujen pakkaukset on merkitty EU-direktiivin paristoista ja akuista sekä käytetyistä paristoista ja akuista 2006/66/EC ja tarkistuksen 2013/56/EU mukaisesti. Direktiivi määrittää viitekehysten käytettyjen paristojen ja akkujen palautukselle ja kierrätykselle soveltuen koko Euroopan unioniin. Tämä merkintä kuuluu laittaa erillisiin akkuihin sen ilmaisemiseksi, että akkua ei pidä heittää pois, vaan kierrättää sen käyttöön lopuksi kuten tässä direktiivissä määrätty. EU-direktiivin 2006/66/EC ja muutoksen 2013/56/EU mukaisesti, akut ja paristot tulee merkitä sen ilmaisemiseksi, että ne on kerättävä erikseen ja kierrätettävä käyttöön lopuksi. Akun merkintään voi sisältyä myös akun pääasiallisen metallin ilmaiseva kemiallinen merkki (Pb jos lyijy, Hg jos elohopea ja Cd jos kadmium). Akkujen ja paristojen käyttäjien täytyy toimittaa akkunsaa ja paristonsa asiakkaille tarkoitettuun verkostoon, joka toimii akkujen ja paristojen palauttamista, kierrätystä ja käsittelyä varten – eikä laittaa akkuja ja paristoja lajittelemattoman kotitalousjätteen mukaan. Asiakkaiden osallistuminen on tärkeää kaikenlaisten mahdollisten haittavaikutusten minimoimiseksi, joita akuista ja paristoista voi koitua ympäristölle ja ihmisten terveydelle vaarallisten aineiden mahdollisesta läsnäolosta johtuen.

Ennen sähkö- ja elektroniikkatavaran (EEE) toimittamista jätteenkeräyskiertoon tai kierrätyslaitoksiin, akkuja ja paristoja sisältävien laitteiden loppukäyttäjien on irrotettava nämä akut ja paristot erillistä keräystä varten.

#### Direktiivi sähkö- ja elektroniikkaromusta (SER)



Kaikki tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE kuten direktiivissä 2012/19/EU), joita ei saa sekoittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Sen sijaan sinun on suojeltava ihmisten terveyttä ja ympäristöä luovuttamalla romulaitteet nimettyyn sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen, jonka hallitus tai paikallisviranomaiset ovat osoittaneet. Oikea hävittäminen ja kierrätys auttavat estämään mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristöön ja ihmisten terveyteen. Ota yhteyttä asentajaan tai paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja tällaisten keräyspisteiden sijainnista ja käyttöehdoista.

















#### Vaarallisten aineiden käyttöä rajoittava direktiivi (RoHS)

Tämä Xiaomi Communications Co., Ltd. -tuote ja sen mukana toimitetut osat (kaapelit, johdot jne.) täyttävät vaarallisten aineiden käyttöä rajoittavan direktiivin (RoHS) 2011/65/EU ja sitä muuttavan direktiivin (EU) 2015/863 vaatimukset, jotka koskevat tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamista sähkö- ja elektroniikkalaitteissa ("uudistettu RoHS" tai "RoHS 2").

## EU-direktiivi EMC ja EU-direktiivi LVD

Tämä laite vastaa EU:n vaatimuksia, jotka koskevat elektromagneettisille kentille altistumisen rajoittamista väestön terveyden suojelemiseksi. Xiaomi Communications Co., Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi HBCPJ01XB on EU-direktiivin EMC 2014/30/EU ja EU-direktiivin LVD 2014/35/EU mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuutta koskeva teksti löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta osoitteesta: <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

 CE	CE-sertifointi		Sähköjätettä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie valtuutetulle kierrättäjälle.
	Luokan II laitteet		Erillinen keräys kaikille paristoille ja akuille.
	Venäjän hyväksyntä		Loukkaantumisaaran vähentämiseksi käyttäjän on luettava käyttöohjeet.
	Älä altista kosteudelle.		Käytä alle 5000 m korkeudessa. ≤ 5000 m
	Sulake		SMPS (kytkentätoiminen virtalähde)
	Kuusitasoinen energiatehokkuus		SMPS, jossa on oikosulkusuojattu turvamuuntaja (joko luonnostaan tai ei luonnostaan)
	Irrottettava laturi		Vain sisäkäyttöön

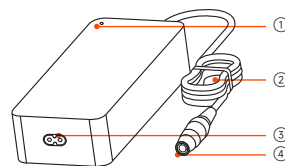
Lisätietoja löydät osoitteesta [www.mi.com](http://www.mi.com)

Valmistaja: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Osoite: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

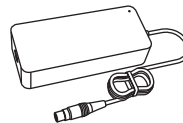
## Pregled proizvoda

**Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe i sačuvajte ga ako vam ubuduće zatreba.**



- ① Indikator
- ② Kabl za punjenje
- ③ 2-pinski port
- ④ Priključak za punjenje

## Sadržaj pakovanja



Punjač × 1



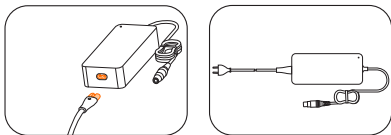
Uputstvo za korisnika × 1



Obaveštenje o garanciji × 1

**Napomena: Slike proizvoda, dodatne opreme i korisničkog interfejsa u korisničkom priručniku su date samo kao ilustracija. Stvarni proizvod i funkcije mogu da se razliku u zavisnosti od poboljšanja proizvoda.**

## Kako se koristi

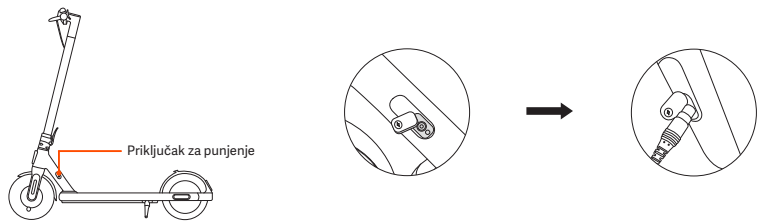


### Sklapanje punjača

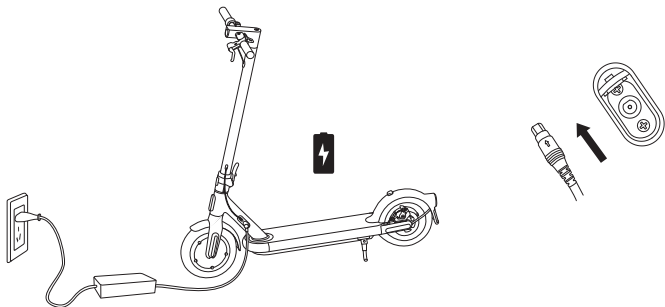
1. Izvadite punjač i pripremite odgovarajući AC kabl za napajanje.
2. Umetnite 2-pinski priključak AC kabla za napajanje u 2-pinski port punjača.

### Punjenje trotineta

1. Otvorite gumeni poklopac na portu za punjenje trotineta i umetnite konektor za punjenje u priključak za punjenje.



2. Uključite AC utikač u električnu utičnicu za punjenje trotineta.



**Napomena: Trotinet je potpuno napunjen kada se indikator na punjaču promeni iz crvene u zelenu.**

## Specifikacije

Naziv	Punjač baterije
Model	HBCPJ01XB
Dužina kabla za punjenje	1200 mm
Dimenzije proizvoda	180 x 78 x 40 mm
Radna temperatura	-10 °C do 40 °C
Temperatura skladištenja	-30 °C do 85 °C
Radna vlažnost	10%–90%
Vlažnost skladištenja	5%–95%
Ulaz	100–120 V~ 50–60 Hz 3,5 A maks. 200–240 V~ 50–60 Hz 2,0 A maks.
Maks. izlazni napon	54,6 V ≈ bez opterećenja
Nazivni izlaz	53,6 V ≈ 5,0 A 268,0 W maks.
Prosečna aktivna efikasnost	Ukupna izlaz 88,0%
Potrošnja energije bez opterećenja	0,21 W

## Mere predostrožnosti

- Punjač je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru. Ne izlažite ga kiši ili snegu.
- Čuvajte punjač na hladnom i suvom mestu kada se ne koristi.
- Isključite napajanje pre povezivanja ili odvajanja veze sa baterijom.
- Tokom punjenja, baterija mora biti na dobro provetrenom mestu.
- Držite električne uređaje dalje od dece i nejakih osoba. Ne dozvolite im da koriste uređaje bez nadzora.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, odnosno nedostatkom iskustva i znanja, osim su pod nadzorom ili su im data uputstva o upotrebi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Ako je potrebno popraviti ili testirati vaš punjač, ili ako ima kvarove ili neispravnosti, obratite se našem timu za postprodajnu podršku ako ste u nedoumici.

# Informacije o usklađenosti sa propisima

## Izjava o usklađenosti Evropske unije

### Informacije o recikliranju baterija u Evropskoj uniji



Baterije ili pakovanja za baterije su označena u skladu sa Evropskom direktivom 2006/66/EC i amandmanom 2013/56/EU o baterijama i akumulatorima, kao i otpadnim baterijama i akumulatorima. Direktiva predviđa pravilnik za vraćanje i reciklažu otpadnih baterija i akumulatora koji se primenjuje u celoj Evropskoj uniji. Ova oznaka je zalepljena na različite baterije kako bi se označilo da bateriju ne treba baciti, već da je treba vratiti na kraju njenog životnog veka u skladu sa ovom Direktivom. U skladu sa Evropskom direktivom 2006/66/EC i amandmanom 2013/56/EU, baterije i akumulatori imaju nalepnicu koja označava da se moraju odvojeno sakupljati i reciklirati na kraju svog životnog veka. Oznaka na bateriji takođe može sadržati hemijski simbol za odgovarajući metal u bateriji (Pb za olovo, Hg za živo i Cd za kadmijum). Korisnici baterija i akumulatora ne smeju odlagati baterije i akumulatore kao nesortirani komunalni otpad, već moraju se moraju pridržavati pravilnika prikupljanja koji je dostupan korisnicima za vraćanje, reciklažu i tretman baterija i akumulatora. Učešće kupaca je važno kako bi se smanjio potencijalni uticaj baterija i akumulatora na životnu sredinu i zdravlje ljudi zbog mogućeg prisustva opasnih materija.

Pre stavljanja električne i elektronske opreme (EEE) u tok za prikupljanje otpada ili u objekte za sakupljanje otpada, krajnji korisnik opreme koja sadrži baterije i/ili akumulatore mora, zarad odvojenog prikupljanja, ukloniti ove baterije i akumulatore.

### Direktiva o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE)



Svi proizvodi sa ovim simbolom smatraju se otpadnom električnom i elektronskom opremom (WEEE u skladu s Direktivom 2012/19/EU) i ne smeju se mešati sa nerazvrstanim kućnim otpadom. Ljudsko zdravlje i okolinu potrebno je zaštititi odlaganjem otpadne opreme na odlagališta namenjena prikupljanju i recikliranju otpadne električne i elektronske opreme koja su odredila državna ili lokalna nadležna tela. Pravilno odlaganje i recikliranje sprečiće potencijalne negativne posledice po okruženje i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim nadležnim telima za dodatne informacije o lokaciji i uslovima i odredbama tih odlagališta.



### Ograničenje upotrebe određenih opasnih supstanci (RoHS)

Ovaj proizvod kompanije Xiaomi Communications Co., Ltd., uključujući sve delove (kablove, žice itd.), ispunjava zahteve Direktive o ograničenju upotrebe određenih opasnih supstanci (RoHS) 2011/65/EU i izmene Direktive (EU) 2015/863 o ograničenju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi („RoHS Recast” ili „RoHS 2”).

### Direktiva EU za elektromagnetnu kompatibilnost (EMC) i Direktiva EU za električne uređaje niskog napona (LVD)

Ovaj uređaj je u skladu sa zahtevima EU o ograničenju izlaganja javnosti elektromagnetnim poljima radi zaštite zdravlja. Ovim Xiaomi Communications Co., Ltd. izjavljuje da je radio oprema tipa HBCPJ01XB u skladu sa Direktivom EU za elektromagnetnu kompatibilnost 2014/30/EU i Direktivom EU za električne uređaje niskog napona 2014/35/EU. Kompletan tekst izjave o usklađenosti za EU dostupan je na sledećoj internet adresi: <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

	CE sertifikat		Otpadni električni proizvodi ne smeju se odlagati sa kućnim otpadom. Predajte ovlašćenoj kompaniji za reciklažu.
	Oprema klase II		Odvojeno sakupljanje za sve baterije i akumulatore.
	Odobreno za Rusiju		Da bi se smanjio rizik od povreda, korisnik mora pročitati uputstvo za upotrebu.
	Ne izlagati vlazi.		Koristiti na nadmorskoj visini ispod 5000 m.
	Osigurač		SMPS (jedinica za napajanje sa prekidačkim režimom rada)
	Energetska efikasnost šest nivoa		SMPS sa ugrađenim transformatorom otpornim na kratki spoj (inherentno ili neinherentno)
	Odvojiva jedinica za napajanje		Samo za korišćenje u zatvorenom prostoru

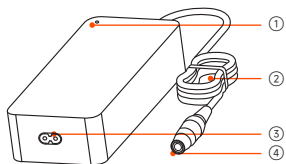
Više informacija potražite na adresi [www.mi.com](http://www.mi.com)

Proizvođač: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresa: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

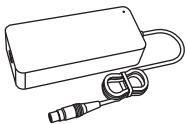
## Pregled proizvoda

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe i zadržite ga za buduću referencu.



- ① Indikator
- ② Kabel za punjenje
- ③ Priključak s dva pina
- ④ Konektor za punjenje

## Sadržaj paketa



Punjač × 1



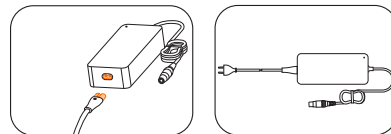
Korisnički priručnik × 1



Obavijest o jamstvu × 1

Napomena: ilustracije proizvoda, dodatne opreme i korisničkog sučelja u korisničkom priručniku služe samo u svrhu reference. Stvarni proizvod i funkcije mogu se razlikovati zbog poboljšanja proizvoda.

## Način uporabe

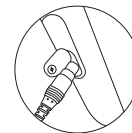
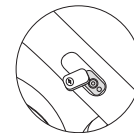
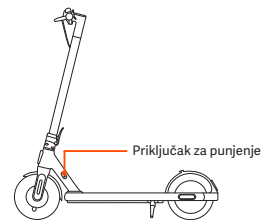


### Skapanje punjača

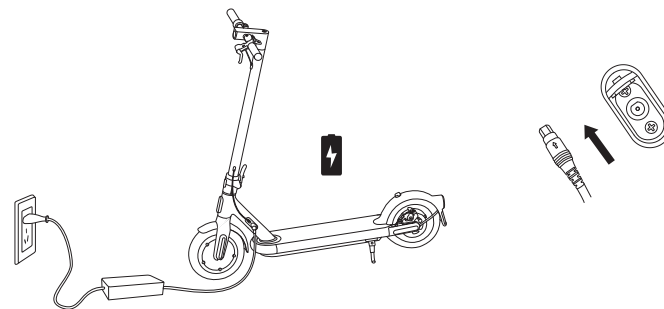
1. Izvadite punjač i pripremite kabel za napajanje AC koji se podudara
2. Umetnite konektor s dva pina kabela za napajanje AC u priključak s dva pina na punjaču.

### Punjenje romobila

1. Otvorite gumeni poklopac na priključku za punjenje romobila i umetnite konektor za punjenje u priključak za punjenje.



2. Povežite AC priključak na električnu utičnicu za punjenje romobila.



Napomena: romobil je potpuno napunjen kada indikator na punjaču promijeni boju iz crvene u zelenu.

## Specifikacije

Naziv	Punjač baterije
Model	HBCPJ01XB
Duljina kabela za punjenje	1200 mm
Dimenzije proizvoda	180 x 78 x 40 mm
Radna temperatura	-10 °C do 40 °C
Temperatura pohrane	-30 °C do 85 °C
Radna vlažnost	10 % – 90 %
Vlažnost za pohranu	5 % – 95 %
Ulaz	100 – 120 V~ 50 – 60 Hz 3,5 A Maks. 200 – 240 V~ 50 – 60 Hz 2,0 A Maks.
Maks. izlazni napon	54,6 V = Bez opterećenja
Nazivni izlaz	53,6 V = 5,0 A 268,0 W Maks.
Prosječna aktivna učinkovitost	Ukupni izlaz 88,0 %
Potrošnja energije bez opterećenja	0,21 W

## Mjere opreza

- Punjač je namijenjen samo za uporabu u zatvorenom. Nemojte ga izlagati kiši ili snijegu.
- Pohranite punjač na suhom i hladnom mjestu kada se ne koristi.
- Odspojite napajanje prije praviljenja ili slamanja konekcija ka bateriji.
- Tijekom punjenja baterija se mora postaviti u dobro provjetrenom području.
- Držite električne uređaje dalje od dohvata djece ili nemoćnih ljudi. Nemojte ih pustiti da koriste uređaje bez nadzora.
- Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako osobe odgovorne za njihovu sigurnost ne nadziru njihovu upotrebu ili su im dale upute o upotrebi uređaja.
- Ako vaš punjač treba popravke ili ispitivanje ili ima pogreške ili kvarove, kontaktirajte našu uslugu nakon prodaje ako niste sigurni.

## Informacije o usklađenosti s propisima

### Izjava o sukladnosti s Europskom unijom

#### Informacije o recikliranju baterija za Europsku uniju



Baterije ili pakovanje za baterije su obilježeni sukladno Europskoj Direktivi 2006/66/EC i amandmanu 2013/56/EU koji se tiču baterija i akumulatora i otpadnih baterija i akumulatora. Ova direktiva određuje okvir za povratak i reciklažu rabljenih baterija i akumulatora kao primjenjivo širom Europske Unije. Ova oznaka se, ovom Direktivom, primjenjuje na razne baterije kako bi označila da se baterija ne smije bacati već se mora vratiti nakon što se njeno trajanje završi.

Sukladno Europskoj Direktivi 2006/66/EC i amandmanu 2013/56/EU, baterije i akumulatori se bilježe kako bi se označilo da ih treba sakupiti odvojeno i reciklirati kad se njihov vijek završi. Oznaka na bateriji može uključivati i kemijski simbol za metal koji se tiče baterije (Pb za olovo, Hg za žlivo, a Cd kadmij). Korisnici baterija i akumulatora ne smiju odlagati baterije i akumulatore kao nesortirani komunalni otpad, već moraju koristiti okvir za prikupljanje koji je raspoloživ klijentima za povratak, recikliranje i tretiranje baterija i akumulatora. Sudjelovanje klijenta je važno kako bi se smanjili svi potencijalni rizici od baterija i akumulatora na okoliš i ljudsko zdravlje zbog potencijalne nazočnosti opasnih supstanci.

Prije stavljanja električne i elektroničke opreme (EEO) u tok prikupljanja otpada ili u objekte za prikupljanje otpada, krajnji korisnik opreme koja sadrži baterije i/ili akumulatore mora ukloniti te baterije i akumulatore radi odvojenog prikupljanja.

### Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE).



Svi proizvodi s ovim simbolom smatraju se otpadnom električnom i elektroničkom opremom (WEEE u skladu s Direktivom 2012/19/EU) i ne smiju se miješati s nerazvrstanim kućanskim otpadom. Ljudsko zdravlje i okoliš potrebno je zaštititi odlaganjem otpadne opreme na odlagalište namijenjeno prikupljanju i recikliranju otpadne električne i elektroničke opreme koje je odredilo državno ili lokalno nadležno tijelo. Propisno rukovanje i recikliranje

pridonosi sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim nadležnim tijelima za dodatne informacije o lokaciji i uvjetima i odredbama tih odlagališta.









### Ograničenje uporabe određenih opasnih supstanci (RoHS)

Ovaj proizvod tvrtke Xiaomi Communications Co., Ltd., s uključenim dijelovima (kabeli, žice itd.) ispunjava zahtjeve o ograničenju određenih opasnih supstanci (RoHS) 2011/65/EU i Direktive koja ih mijenja (EU)2015/863 o ograničenju uporabe određenih opasnih supstanci kod električne i elektroničke opreme („RoHS recast“ ili „RoHS 2“).

## EU Direktiva EMC i EU Direktiva LVD

Ovaj uređaj udovoljava EU zahtjevima o ograničenju izlaganja opće javnosti elektromagnetskim poljima u svrhu zaštite zdravlja. Ovime Xiaomi Communications Co., Ltd. izjavljuje da je radijska oprema tipa HBCPJ01XB u skladu s EU Direktiva EMC 2014/30/EU i EU Direktiva LVD 2014/35/EU. Puni tekst Izjave o sukladnosti za EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

 Certifikat CE	 Otpadni električni proizvodi ne smiju se baciti s kućnim otpadom. Odnosite do ovlaštenog reciklažnog centra.
 Oprema razreda II	 Odvojeno sakupljanje za sve baterije i akumulatore.
 Odobrenje iz Rusije	 Kako biste smanjili rizik od ozljede, morate pročitati priručnik s uputama.
 Nemojte izlagati vlazi.	 Koristite na nadmorskim visinama ispod 5000 m.
 Osigurač	 SMPS (Switch mode power supply unit – Preklopna jedinica za napajanje)
 Energetska učinkovitost razine 6	 SMPS inkorporira sigurnosni izolirajući transformator otporan na kratki spoj (inherentno ili neinherentno)
 Odvojiva jedinica za napajanje	 Samo za uporabu u zatvorenom prostoru

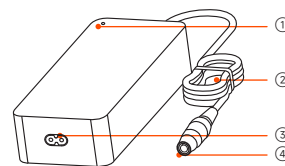
Detaljne informacije dostupne su na [www.mi.com](http://www.mi.com)

Proizvođač: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresa: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

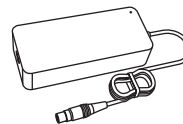
## A termék áttekintése

Kérjük, a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg, mert a későbbiekben még szüksége lehet rá.



- ① Visszajelző
- ② Töltőkábel
- ③ 2 tűs csatlakozó
- ④ Töltőcsatlakozó

## A csomag tartalma



Töltő 1 db



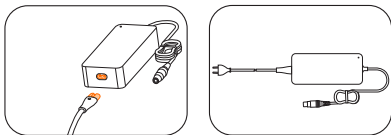
Használati útmutató 1 db



Jótállási nyilatkozat 1 db

Megjegyzés: A használati útmutatóban termék, a tartozékok és a felhasználói felület ábrái csak tájékoztató jellegűek. A tényleges termék és funkciók a termékfejlesztések miatt eltérhetnek.

## A készülék használata

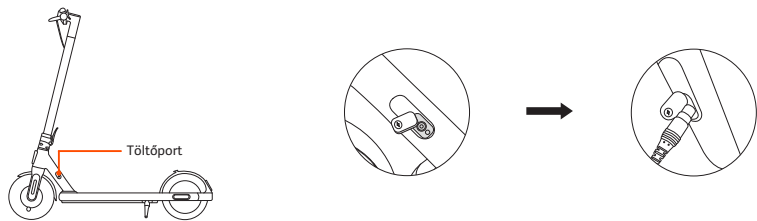


### A töltő összeszerelése

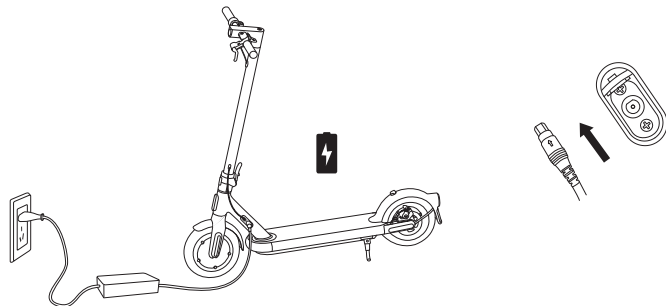
1. Vegye ki a töltőt, és készítsen elő egy hozzá illő váltakozó áramú hálózati kábelt.
2. Helyezze a váltakozó áramú hálózati kábel 2 tús csatlakozóját a töltő 2 tús aljzatába.

### A roller töltése

1. Nyissa fel a roller töltőportjának gumiborítását, majd helyezze a töltőcsatlakozót a töltőportba.



2. Ha tölteni szeretné a rollert, csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózati kábelt egy elektromos aljzathoz.



**Megjegyzés:** A roller akkor van teljesen feltöltve, amikor az akkumulátortöltő visszajelzője pirosról zöld színűre vált.

## Jellemzők

Megnevezés	Akkumulátortöltő
Modell	HBCPJ01XB
A töltőkábel hossza	1200 mm
A termék méretei	180 × 78 × 40 mm
Üzemi hőmérséklet	-10 °C és 40 °C között
Tárolási hőmérséklet	-30 °C és 85 °C között
Üzemi páratartalom	10%–90%
Tárolási páratartalom	5%–95%
Bemenet	100–120 V~ 50–60 Hz Max. 3,5 A 200–240 V~ 50–60 Hz Max. 2,0 A
Max. kimeneti feszültség	54,6 V ≈ terhelés nélkül
Névleges kimeneti teljesítmény	53,6 V ≈ 5,0 A Max. 268,0 W
Átlagos aktív hatékonyság	Összkimeneti teljesítmény 88,0%
Terhelésmentes áramfogyasztás	0,21 W

## Óvintézkedések

- A töltőt kizárólag beltéri használatra tervezték. Ne tegye ki esőnek vagy hónak.
- Ha nem használja a töltőt, tárolja hűvös, száraz helyen.
- Mindig húzza ki a töltőt a konnektorból, mielőtt az akkumulátort csatlakoztatná vagy leválasztaná.
- Töltéskor az akkumulátort jól szellőző helyre kell tenni.
- Az elektromos készülékeket tartsa elzárva a gyermekektől és gondozásra szoruló személyektől. Ne engedje, hogy felügyelet nélkül használják a készülékeket.
- Csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve kellő tudás és tapasztalat híján lévő személy (beleértve a gyermekeket) csak az érte felelős személy felügyelete mellett használhatja ezt a berendezést, illetve csak akkor, ha megfelelő instrukciókat kapott tőle a készülék használatát illetően.
- Ha a töltő javításra vagy ellenőrzésre szorul, illetve hibát vagy rendellenes működést tapasztal, kétség esetén forduljon a vevőszolgálatunkhoz.

# A jogszabályi megfeleléssel kapcsolatos információk

## Az Európai Unió megfeleléségi nyilatkozata

### Az akkumulátorok újrahaznosításával kapcsolatos információk az Európai Unió részére



Az akkumulátorok vagy az akkumulátorok csomagolása a 2006/66/EK számú – az elemekre és akkumulátorokra, valamint a leselejtezett elemekre és akkumulátorokra vonatkozó – európai direktívával és annak 2013/56/EU számú módosításával összhangban lettek felcímkézve. A direktíva meghatározza az egész Európai Unióban érvényes és alkalmazható keretrendszert a használt elemek és akkumulátorok visszaküldésére és újrahaznosítására. Ez a címke különféle akkumulátorokra alkalmazható, és jelzi, hogy az akkumulátort nem szabad eldobni, hanem a hasznos élettartama végén ezen direktíva értelmében helyre kell állítani. A 2006/66/EK számú európai direktíva, és annak 2013/56/EU módosítása szerint az elemeket és akkumulátorokat úgy kell felcímkézni, hogy jelezze: külön kell őket gyűjteni, és újrahaznosítani az élettartamuk lejártával. Az akkumulátoron lévő címkén egy kémiai szimbólum is szerepelhet, amely jelzi az adott akkumulátorban érintett fém típusát (Pb: ólom, Hg: higany, és Cd: kadmium). Az elemek és akkumulátorok felhasználóinak tilos nem szelektíven válogatott kommunális hulladékba dobni az elemeket és akkumulátorokat, hanem használniuk kell a fogyasztók számára rendelkezésre álló, az elemek és akkumulátorok visszaküldésére, újrahaznosítására és kezelésére szolgáló gyűjtési keretrendszert. A fogyasztók részvétele fontos az elemek és akkumulátorok a környezet és az emberi egészségre a veszélyes anyagtartalmuk potenciális jelenléte miatti káros hatásának minimalizálásához.

Mielőtt a végfelhasználó a hulladékgyűjtő munkafolyamatban vagy a hulladékgyűjtő létesítményekben elhelyezné az elemeket és/vagy akkumulátorokat tartalmazó elektromos és elektronikus berendezéseket (EEE), el kell távolítania ezeket az elemeket és akkumulátorokat, és külön kell gyűjtenie azokat.

### Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) vonatkozó direktíva



Az ezzel a jellel ellátott valamennyi termék elektromos és elektronikus berendezések hulladékának minősül (lásd a 2012/19/EU irányelvet az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól), amely nem vegyíthető a háztartási hulladékkal. Az emberi egészség és a környezet védelme érdekében a berendezések hulladékait adja le egy olyan meghatározott, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrafeldolgozására szolgáló gyűjtőponton, amelyet a kormányzat vagy a helyi hatóságok jelölnek ki. A megfelelő ártalmatlanítás és újrafeldolgozás hozzájárul az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt esetleges negatív következmények csökkentéséhez. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az üzembe helyezéssel vagy a helyi hatóságokkal, hogy további tájékoztatást kaphasson az ilyen gyűjtőpontok helyéről, illetve használati feltételeiről.



### Veszélyes anyagok használatának korlátozása (RoHS)

Ez a Xiaomi Communications Co., Ltd. által gyártott termék, a mellékelt alkatrészekkel együtt (kábelek, vezetékek stb.) megfelel a veszélyes anyagok használatának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek, valamint az elektromos és elektronikus berendezésekben található egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2015/863/EU módosító irányelvnek („RoHS recast” vagy „RoHS 2”).

### Az EU elektromágneses összeférhetőségi (EMC) irányelve és az EU kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó (LVD) irányelve

Ez a készülék megfelel a vásárlók elektromágneses mezőknek való kitettségére korlátozására (mint az egészségvédelem egy módjára) irányuló EU-követelményeknek. A Xiaomi Communications Co., Ltd. vállalat ezennel kijelenti, hogy a HBCPJ01XB típusú rádiós eszköz megfelel a 2014/30/EU (EMC) irányelv és a 2014/35/EU (LVD) irányelv feltételeinek. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege elolvasható az alábbi weboldalon: <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

	CE Tanúsítvány		Az elektromos hulladékot nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Adja le egy hivatalos hulladékkezelőnél.
	II. osztályú berendezés		Valamennyi elemet és akkumulátort szelektíven kell gyűjteni.
	Oroszországi engedélyezés		A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia a használati utasítást.
	Ne tegye ki nedvességnek.		5000 m alatti tengerszint feletti magasságban használható.
	Biztosíték		SMPS (kapcsolóüzemű töltőadapter)
	Hat szintű energiahatékonyság		Olyan kapcsolóüzemű töltőadapter, amely rövidzárbiztos biztonsági leválasztó transzformátort tartalmaz (önmagában vagy nem önmagában biztonságos kialakítással).
	Leválasztható töltőadapter		Csak beltéri használatra

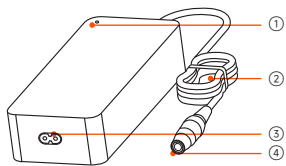
További információkért látogasson el az alábbi címre: [www.mi.com](http://www.mi.com)

Gyártó: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Cím: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

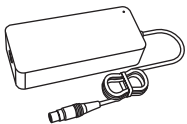
## Επισκόπηση προϊόντος

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.



- ① Ένδειξη
- ② Καλώδιο φόρτισης
- ③ Θύρα 2 ακροδεκτών
- ④ Σύνδεσμος φόρτισης

## Περιεχόμενα συσκευασίας



Φορτιστής × 1



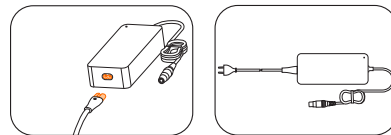
Εγχειρίδιο χρήστη × 1



Σημείωση εγγύησης × 1

**Σημείωση:** Οι απεικονίσεις του προϊόντος, των αξεσουάρ και της διεπαφής χρήστη που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη προορίζονται μόνο για αναφορά. Το πραγματικό προϊόν και οι λειτουργίες ενδέχεται να διαφέρουν, λόγω βελτιώσεων του προϊόντος.

## Τρόπος χρήσης

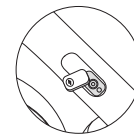
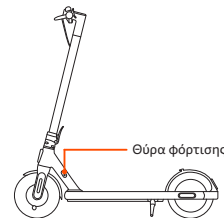


### Συναρμολόγηση του φορτιστή

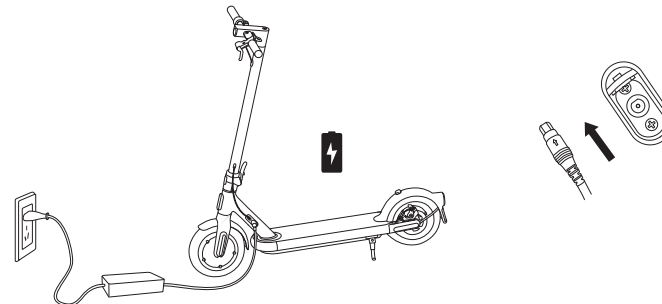
1. Βγάλτε το φορτιστή και ετοιμάστε ένα αντίστοιχο καλώδιο τροφοδοσίας AC.
2. Εισάγετε τον σύνδεσμο 2 ακροδεκτών του καλωδίου τροφοδοσίας AC στη θύρα 2 ακροδεκτών του φορτιστή.

### Φόρτιση του πατινιού

1. Ανοίξτε το λαστιχένιο κάλυμμα της θύρας φόρτισης του πατινιού και εισάγετε τον σύνδεσμο φόρτισης στη θύρα φόρτισης.



2. Συνδέστε το φικς AC σε πρίζα ρεύματος για να φορτίσετε το πατίνι.



**Σημείωση:** Το πατίνι είναι πλήρως φορτισμένο όταν η ένδειξη στο φορτιστή μπαταρίας αλλάξει από κόκκινο σε πράσινο.

## Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Όνομα	Φορτιστής μπαταρίας
Μοντέλο	HBCPJ01XB
Μήκος καλωδίου φόρτισης	1200 χιλ.
Διαστάσεις προϊόντος	180 x 78 x 40 χιλ.
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10°C έως 40°C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-30°C έως 85°C
Υγρασία λειτουργίας	10%–90%
Υγρασία αποθήκευσης	5%–95%
Είσοδος	100–120 V~ 50–60 Hz 3,5 A Μεγ. 200–240 V~ 50–60 Hz 2,0 A Μεγ.
Μεγ. Τάση εξόδου	54,6 V = Χωρίς φορτίο
Ονομαστική έξοδος	53,6 V = 5,0 A 268,0 W Μεγ.
Μέση ενεργή απόδοση	Συνολική έξοδος 88,0%
Κατανάλωση ισχύος χωρίς φορτίο	0,21 W

## Προφυλάξεις

- Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μην το εκθέτετε σε βροχή ή χιόνι.
- Φυλάσσετε το φορτιστή σε δροσερό και ξηρό μέρος όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
- Αποσυνδέστε την τροφοδοσία πριν πραγματοποιήσετε ή διακόψετε τις συνδέσεις με την μπαταρία.
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η μπαταρία πρέπει να τοποθετείται σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Κρατήστε τις ηλεκτρικές συσκευές μακριά από παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες. Μην τα αφήνετε να χρησιμοποιούν τις συσκευές χωρίς επίβλεψη.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εκτός αν έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής ή τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση από άτομο που ευθύνεται για την ασφάλειά τους.
- Εάν ο φορτιστής σας χρειάζεται επισκευή ή δοκιμή ή παρουσιάζει σφάλματα ή δυσλειτουργία, επικοινωνήστε με την ομάδα εξυπηρέτησης μετά την πώληση εάν έχετε αμφιβολίες.

## Πληροφορίες συμμόρφωσης με τις κανονιστικές ρυθμίσεις

### Δήλωση συμμόρφωσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης

### Πληροφορίες ανακύκλωσης μπαταριών για την Ευρωπαϊκή Ένωση



Οι μπαταρίες ή οι συσκευασίες για μπαταρίες επισημαίνονται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ και την τροποποίηση 2013/56/ΕΕ σχετικά με τις ηλεκτρικές στήλες και τους συσσωρευτές και τα απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών. Η οδηγία καθορίζει το πλαίσιο για την επιστροφή και την ανακύκλωση χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών, όπως ισχύει σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Η ετικέτα αυτή τοποθετείται σε διάφορες μπαταρίες για να υποδεικνύει ότι η μπαταρία δεν πρέπει να πεταχτεί, αλλά να ανακτηθεί μετά το τέλος της ζωής της σύμφωνα με την παρούσα οδηγία. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ και την τροποποίηση 2013/56/ΕΕ, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές φέρουν σήμανση που υποδεικνύει ότι πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται στο τέλος της ζωής τους. Η ετικέτα της μπαταρίας μπορεί επίσης να περιλαμβάνει ένα χημικό σύμβολο για το μέταλλο που περιέχεται στη μπαταρία (Pb για το μόλυβδο, Hg για τον υδράργυρο και Cd για το κάδμιο). Οι χρήστες ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών δεν πρέπει να απορρίπτουν τις ηλεκτρικές στήλες και τους συσσωρευτές ως μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα, αλλά να χρησιμοποιούν το πλαίσιο συλλογής που διαθέτουν οι πελάτες για την επιστροφή, την ανακύκλωση και την επεξεργασία των ηλεκτρικών στηλών και των συσσωρευτών. Η συμμετοχή των πελατών είναι σημαντική για την ελαχιστοποίηση των πιθανών επιπτώσεων των μπαταριών και των συσσωρευτών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της πιθανής παρουσίας επικίνδυνων ουσιών.

Πριν από τη διάθεση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (EEE) στο ρεύμα συλλογής αποβλήτων ή σε εγκαταστάσεις συλλογής αποβλήτων, ο τελικός χρήστης του εξοπλισμού που περιέχει ηλεκτρικές στήλες ή/και συσσωρευτές πρέπει να αφαιρεί τις εν λόγω ηλεκτρικές στήλες και συσσωρευτές για χωριστή συλλογή.

### Οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE)



Όλα τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο αποτελούν απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ, σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ) τα οποία δεν θα πρέπει να αναμειγνύονται με μη διαχωρισμένα οικιακά απόβλητα. Αντίθετα, για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας, θα πρέπει να παραδίδετε τα απόβλητα εξοπλισμού αυτού του τύπου σε ένα καθορισμένο από τις κυβερνητικές ή τοπικές αρχές σημείο συλλογής για την ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη θέση τέτοιων σημείων συλλογής, καθώς και σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις χρήσης τους, επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο εγκατάστασης ή με τις τοπικές αρχές.



### Περιορισμός της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών (RoHS)

Αυτό το προϊόν της Xiaomi Communications Co., Ltd., με τα περιλαμβανόμενα μέρη (καλώδια, καλώδια και ούτω καθεξής) πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών (RoHS) και της τροποποιητικής οδηγίας (ΕΕ)2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό («αναδιατύπωση RoHS» ή «RoHS 2»).

## Οδηγία της ΕΕ EMC και οδηγία της ΕΕ LVD

Αυτή η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις της ΕΕ σχετικά με τον περιορισμό της έκθεσης του κοινού σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία για την προστασία της υγείας. Δια του παρόντος, η Xiaomi Communications Co., Ltd. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός του τύπου HBCPJ01XB συμμορφώνεται με την Οδηγία της ΕΕ EMC 2014/30/ΕΕ και την Οδηγία της ΕΕ LVD 2014/35/ΕΕ Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

 Πιστοποίηση CE	 Τα άχρηστα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πηγαίνετε σε εξουσιοδοτημένο ανακυκλωτή.
 Εξοπλισμός κατηγορίας II	 Ξεχωριστή συλλογή για όλες τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές.
 Ρωσία Έγκριση	 Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.
 Μην εκθέτετε σε υγρασία.	 Χρήση σε υψόμετρο κάτω των 5000 μ.
 Ασφάλεια	 SMPS (Μονάδα τροφοδοσίας με διακόπτη)
 Ενεργειακή απόδοση έξι επιπέδων	 SMPS που ενσωματώνουν μετασχηματιστή απομόνωσης ασφαλείας έναντι βραχυκυκλώματος (εγγενώς ή μη εγγενώς)
 Αποσπώμενη μονάδα τροφοδοσίας	 Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο

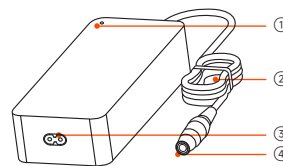
Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.mi.com](http://www.mi.com)

Κατασκευαστής: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Διεύθυνση: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

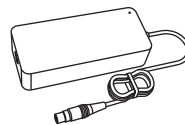
## Prezentare generală a produsului

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.



- ① Indicator
- ② Cablu de încărcare
- ③ Port cu 2 pini
- ④ Conector încărcare

## Conținut ambalaj



Încărcător × 1



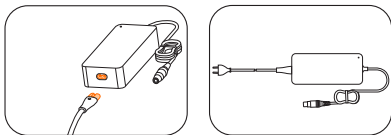
Manual de utilizare × 1



Notificare privind garanția × 1

Notă: Ilustrațiile produsului, accesoriilor și interfeței cu utilizatorul din manualul de utilizare sunt doar cu titlu de referință. Produsul și funcțiile reale pot varia din cauza îmbunătățirilor aduse produsului.

## Cum se utilizează

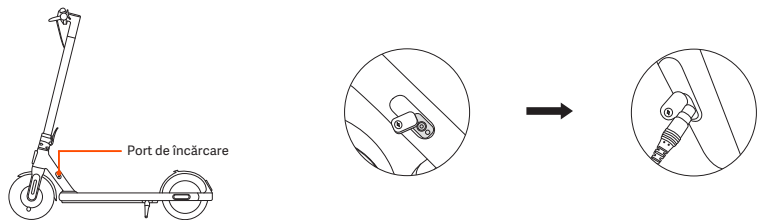


### Asamblarea încărcătorului

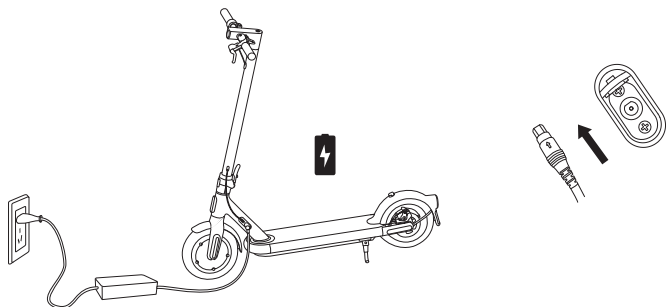
1. Scoateți încărcătorul, și pregătiți un cablu de alimentare c.a. care se potrivește.
2. Introduceți conectorul cu 2 pini la cablul de alimentare c.a. în portul cu 2 pini ai încărcătorului

### Încărcarea trotinetei

1. Deschideți clapeta de cauciuc de pe portul de încărcare al trotinetei, și introduceți conectorul încărcare în portul de încărcare.



2. Conectați ștecherul c.a. la priza electrică pentru a încărca trotineta.



**Notă:** Trotineta este complet încărcată atunci când indicatorul de pe încărcător se schimbă de la roșu la verde.

## Specificații

Nume	Încărcător de baterie
Model	HBCPJ01XB
Lungimea cablului de încărcare	1200 mm
Dimensiuni articol	180 x 78 x 40 mm
Temperatură în stare de funcționare	-10°C – 40°C
Temperatura de depozitare	-30°C – 85°C
Umiditate de funcționare	10% – 90%
Umiditatea de depozitare	5% – 95%
Intrare	100 – 120 V- 50 – 60 Hz 3,5 A Max. 200 – 240 V- 50 – 60 Hz 2,0 A Max.
Tensiune de ieșire Max.	54,6 V = Fără sarcină
Ieșire evaluată	53,6 V = 5,0 A 268,0 W Max.
Eficiență activă medie	Ieșirea totală 88,0%
Consum de energie fără sarcină	0,21 W

## Precauții

- Încărcătorul este destinat numai utilizării în interior. Nu expuneți la ploaie sau zăpadă.
- Depozitați încărcătorul într-un loc rece și uscat atunci când nu este utilizat.
- Deconectați alimentarea înainte de a face sau întrerupe conexiuni la baterie.
- În timpul încărcării, bateria trebuie să fie poziționat într-o zonă bine ventilată.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor sau a persoanelor infirme aparatele electrice. Nu îi lăsați să utilizeze aparatele fără supervizare.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au primit supravegherea sau instrucțiunile privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Dacă încărcătorul trebuie să fie reparat sau testat, sau are erori sau defecțiuni, contactați echipa de service post-vânzări dacă aveți îndoieli.

# Informații de conformitate cu reglementările

## Declarație de Conformitate a Uniunii Europene

### Informații pentru reciclare baterii pentru Uniunea Europeană



Bateriile sau ambalajele pentru baterii sunt etichetate în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/CE și amendamentul 2013/56/UE privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori. Directiva stabilește cadrul pentru returnarea și reciclarea bateriilor și acumulatorilor uzați, aplicabil în întreaga Uniune Europeană.

Această etichetă este aplicată diferitelor baterii pentru a indica faptul că bateria nu trebuie aruncată, ci mai degrabă recuperată la sfârșitul duratei de viață conform prezentei directive. În conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/CE și amendamentul 2013/56/UE, bateriile și acumulatorii sunt etichetați pentru a indica faptul că trebuie colectați separat și reciclați la sfârșitul duratei de viață. Eticheta de pe baterie poate include, de asemenea, un simbol chimic pentru metalul în cauză din baterie (Pb pentru plumb, Hg pentru mercur și Cd pentru cadmiu). Utilizatorii de baterii și acumulatori nu trebuie să elimine bateriile și acumulatorii ca deșeuri municipale nesortate, ci să utilizeze cadrul de colectare disponibil clienților pentru returnarea, reciclarea și tratarea bateriilor și acumulatorilor. Participarea clienților este importantă pentru a minimiza orice efecte potențiale ale bateriilor și acumulatorilor asupra mediului și sănătății umane din cauza prezenței potențiale a substanțelor periculoase.

Înainte de a plasa echipamente electrice și electronice (EEE) în fluxul de colectare a deșeurilor sau în instalațiile de colectare a deșeurilor, utilizatorul final al echipamentelor care conțin baterii și/sau acumulatori trebuie să scoată bateriile și acumulatorii respectivi pentru colectarea separată.

### Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)



Toate produsele care poartă acest simbol reprezintă deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE), conform Directivei 2012/19/UE, care nu trebuie amestecate cu deșeuri menajere nesortate. În schimb, trebuie să protejați sănătatea umană și mediul înconjurător prin predarea deșeurilor de echipamente la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, autorizat de către autoritățile guvernamentale sau locale. Casarea și reciclarea corecte contribuie la evitarea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane. Contactați instalatorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații despre localizarea punctelor de colectare, precum și despre clauzele și condițiile acestora.



### Restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase (RoHS)

Acest produs Xiaomi Communications Co., Ltd., împreună cu piesele incluse (cabluri, corzi etc.), îndeplinește cerințele Directivei 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase (RoHS) și de modificare a directivei (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice („RoHS reformată” sau „RoHS 2”).

### Directiva UE EMC și Directiva UE LVD

Acest dispozitiv îndeplinește cerințele UE privind limitarea expunerii publicului larg la câmpurile electromagnetice prin protecția sănătății. Prin prezența, Xiaomi Communications Co., Ltd., declară că echipamentul radio tip HBCPJ01XB este conform cu Directiva UE EMC 2014/30/UE și Directiva UE LVD Directiva 2014/35/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet: <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

	Certificarea CE		Deșeurile produselor electrice nu ar trebui să fie aruncate împreună cu gunoii menajeri. Duceți-le la un punct de reciclare autorizat.
	Echipament Clasa II		Separați colectarea pentru toate bateriile și acumulatorii.
	Aprobarea Rusiei		Pentru a reduce riscul de accidentare, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.
	Nu expuneți la umezeală.		A se folosi la altitudini sub 5000 m.
	Siguranță		SMPS (Mod comutare unitate de alimentare energie)
	Eficiență energie șase niveluri		SMPS care încorporează un transformator de izolare de siguranță rezistent la scurtcircuit (inerent sau neinerent)
	Unitate de alimentare detașabilă		Doar pentru utilizare în interior

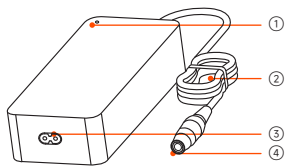
Pentru mai multe informații, accesați adresa [www.mi.com](http://www.mi.com)

Producător: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresă: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

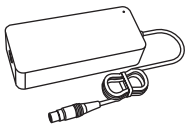
## Опис продукту

Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.



- ① Індикатор
- ② Зарядний кабель
- ③ 2-контактний порт
- ④ Зарядний з'єднувач

## Комплектація



Зарядний пристрій × 1



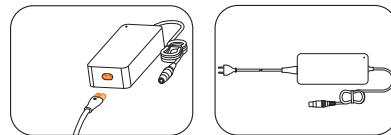
Посібник користувача × 1



Повідомлення про гарантію × 1

Примітка. Зображення виробу, аксесуарів та інтерфейсу користувача, наведені в цьому посібнику, призначено виключно для довідки. Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятись внаслідок подальшого вдосконалення.

## Як використовувати

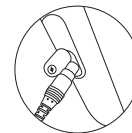
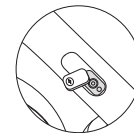
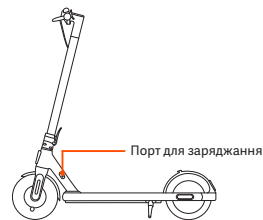


### Збирання зарядного пристрою

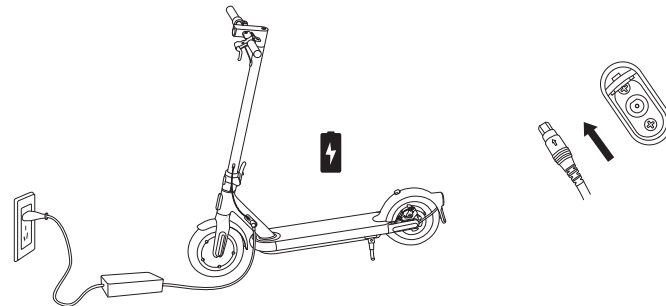
1. Вийміть зарядний пристрій і підготуйте відповідний шнур живлення змінного струму.
2. Вставте 2-контактний зарядний з'єднувач шнура живлення змінного струму в 2-контактний порт зарядного пристрою.

### Зарядження самоката

1. Відкрийте гумову кришку на порті для зарядження самоката та вставте зарядний з'єднувач у порт для зарядження.



2. Підключіть вилку змінного струму до електричної розетки, щоб зарядити самокат.



Примітка. Самокат повністю заряджено, коли індикатор на зарядному пристрої змінюється з червоного на зелений.

## Характеристики

Назва	Зарядний пристрій для акумулятора
Модель	НВСРJ01XB
Довжина зарядного кабелю	1200 мм
Розміри виробу	180 × 78 × 40 мм
Робоча температура	Від -10°C до 40°C
Температура зберігання	Від -30°C до 85°C
Робоча вологість	10 %–90 %
Вологість зберігання	5 %–95 %
Вхід	100–120 В– 50–60 Гц 3,5 А максимум 200–240 В– 50–60 Гц 2,0 А максимум
Максимальна вихідна напруга	54,6 В = Без навантаження
Номинальна вихідна потужність	53,6 В = 5,0 А 268,0 Вт максимум
Середній ККД активного режиму	Загальний вихід 88,0 %
Споживання енергії без навантаження	0,21 Вт

## Правила безпеки

- Зарядний пристрій призначений тільки для використання в приміщенні. Не піддавайте його впливу дощу або снігу.
- Зберігайте зарядний пристрій у прохолодному та сухому місці, коли він не використовується.
- Відключіть живлення перед підключенням або відключенням акумулятора.
- Під час заряджання акумулятор повинен знаходитися в добре провітрюваному приміщенні.
- Тримайте електроприлади в недоступному для дітей та немічних осіб місці. Не дозволяйте їм користуватися приладами без нагляду.
- Прилад не призначений для використання людьми (зокрема дітьми) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкцій щодо використання приладу з боку особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Якщо ваш зарядний пристрій потребує ремонту або перевірки, або має помилки чи несправності, у разі сумнівів зверніться до нашої служби післяпродажного обслуговування.

## Інформація про відповідність вимогам

### Займа про відповідність вимогам Європейського Союзу

#### Інформація про переробку акумуляторів для Європейського Союзу



Акумулятори та упаковки для акумуляторів маркуються згідно Європейської директиви 2006/66/ЄС та поправки 2013/56/ЄУ щодо батарей та акумуляторів, а також відпрацьованих батарей та акумуляторів. Ця Директива визначає рамки для повернення та утилізації вживаних батарей і акумуляторів, що застосовуються на всій території Європейського Союзу. Ця етикетка наноситься на різні акумулятори, щоб вказати, що акумулятор не можна викидати, а скоріше повертати після закінчення терміну служби згідно з цією Директивою. Відповідно до Європейської директиви 2006/66/ЄС і поправки 2013/56/ЄУ, батареї та акумулятори мають етикетки, які вказують на те, що їх потрібно збирати окремо та переробляти після закінчення терміну служби. Етикетка на акумуляторі також може містити хімічний символ металу, з якого вона виготовлена (Pb для свинцю, Hg для ртуті та Cd для кадмію). Користувачі батарей та акумуляторів не повинні утилізувати батареї та акумулятори як несортвані побутові відходи, а повинні використовувати систему збору, доступну клієнтам, для повернення, переробки та обробки батарей та акумуляторів. Участь клієнтів важлива для мінімізації будь-якого потенційного впливу батарей та акумуляторів на навколишнє середовище та здоров'я людини через потенційну наявність небезпечних речовин.

Перш ніж поміщати електричне та електронне обладнання (ЕЕО) у потік збору відходів або на пункти збору відходів, кінцевий користувач обладнання, що містить батареї та/або акумулятори, повинен видалити ці батареї та акумулятори для роздільного збору.

#### Директива про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE)



Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відпрацьованим електричним і електронним обладнанням (WEEE відповідно до директиви 2012/19/ЄУ), яке слід утилізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, відпрацьоване обладнання потрібно здавати для подальшої переробки до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про місцезнаходження та умови роботи таких пунктів збору звертайтеся до компанії, що їх встановлює, або до місцевих органів влади.



#### Обмеження використання певних небезпечних речовин (RoHS)

Цей продукт компанії Сяомі Комунікейшнс Ко., Лтд. разом із комплектуючими (кабелями, шнурами тощо) відповідає вимогам Обмеження використання певних небезпечних речовин (RoHS) 2011/65/ЄУ та поправки до директиви (ЄУ)2015/863 щодо обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні («RoHS recast» або «RoHS 2»).

## Директива Європейського Союзу щодо електромагнітної сумісності (EMC) та Директива Європейського Союзу щодо низької напруги

Цей пристрій відповідає вимогам ЄС щодо обмеження впливу електромагнітних полів на населення для захисту здоров'я. Ця компанія Сяомі Коммунікейшнс Ко., Лтд. заявляє, що радіобладнання типу NBSPJ01XB відповідає Директиві Європейського Союзу щодо електромагнітної сумісності 2014/30/EU та Директиві Європейського Союзу щодо низької напруги 2014/35/EU. Повний текст Декларації про відповідність директивам ЄС наведено за посиланням: <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

	Сертифікація CE		Відходи електричних виробів не слід утилізувати разом із побутовими відходами. Віднесіть їх до вповноваженого переробника.
	Обладнання класу II		Збирання всіх батарей і акумуляторів здійснюється окремо.
	Схвалення Росії		Задля зменшення ризику тілесних ушкоджень користувач повинен прочитати інструкцію з експлуатації.
	Не піддавати впливу вологи.		Використання на висотах нижче 5000 м.
	Запобіжник		SMPS (режим перемикання системи енергопостачання)
	Шестирівнева енергоефективність		SMPS із вбудованим захисним роздільним трансформатором із захистом від короткого замикання (вбудованим або не вбудованим)
	З'єднаний блок живлення		Призначено для використання тільки в приміщенні

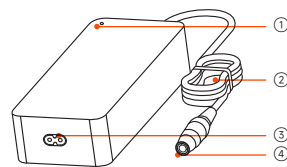
Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт [www.mi.com](http://www.mi.com)

Виробник: Сяомі Коммунікейшнс Ко., Лтд.

Адреса: #019, 9тх Флор, Білдінг 6, 33 Сієрці Міддл Роад, Хайдян Дістрікт, Пекін, 100085, Китай

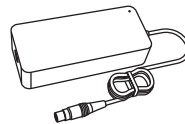
## Přehled o výrobku

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.



- ① Kontrolka
- ② Nabíjecí kabel
- ③ 2kolíkový port
- ④ Nabíjecí konektor

## Obsah balení



Nabíječka × 1



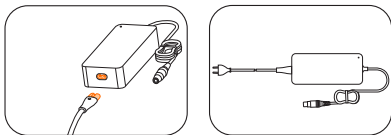
Uživatelská příručka × 1



Upozornění k záruce × 1

Poznámka: Ilustrace výrobku, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce slouží pouze k referenčním účelům. Skutečný výrobek a jeho funkce se mohou díky vylepšením výrobku lišit.

## Jak používat

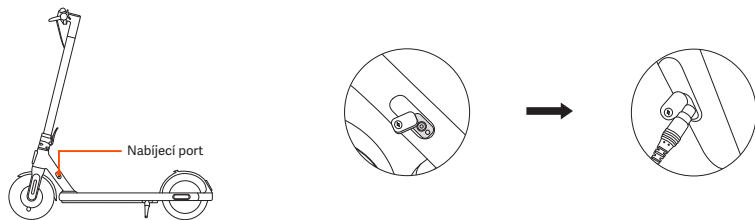


### Sestavení nabíječky

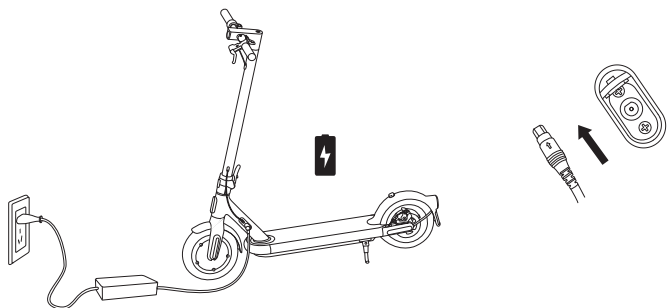
1. Vyměňte nabíječku a připravte si odpovídající napájecí šňůru AC.
2. Zasuňte 2kolíkový konektor napájecí šňůry AC do 2kolíkového portu nabíječky.

### Nabíjení koloběžky

1. Otevřete gumovou klapku na nabíjecím portu koloběžky a zasuňte nabíjecí konektor do nabíjecího portu.



2. Připojte AC síťovou zástrčku k elektrické zásuvce a začněte nabíjet koloběžku.



**Poznámka:** Koloběžka je plně nabitá, když se kontrolka na nabíječce změní z červené na zelenou.

## Parametry

Název	Nabíječka baterií
Model	HBCPJ01XB
Délka nabíjecího kabelu	1200 mm
Rozměry výrobku	180 × 78 × 40 mm
Provozní teplota	-10 °C až 40 °C
Teplota skladování	-30 °C až 85 °C
Provozní vlhkost	10 %–90 %
skladovací vlhkost	5 %–95 %
Vstup	100–120 V– 50–60 Hz 3,5 A max. 200–240 V– 50–60 Hz 2,0 A max.
Max. výstupní napětí	54,6 V ≈ bez zátěže
Jmenovitý výstup	53,6 V ≈ 5,0 A 268,0 W max.
Průměrná aktivní účinnost	Celkový výstup 88,0 %
Spotřeba energie bez zatížení	0,21 W

## Preventivní opatření

- Nabíječka je určena pouze pro použití v interiéru. Nevystavujte ji dešti ani sněhu.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, uložte ji na chladném a suchém místě.
- Před připojením nebo odpojením baterie odpojte napájení.
- Během nabíjení musí být baterie umístěna v dobře větraném prostoru.
- Elektrické spotřebiče uchovávejte mimo dosah dětí a zdravotně postižených osob. Nenechávejte je používat spotřebiče bez dozoru.
- Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim není poskytnut dohled a vedení týkající se použití zařízení osobou, která zodpovídá za jejich bezpečnost.
- Pokud vaše nabíječka potřebuje opravu nebo testování, nebo má chyby či poruchy, v případě pochybností kontaktujte náš prodejný servis.

## Informace o shodě s předpisy

### Prohlášení Evropské unie o shodě

#### Informace o recyklaci baterií pro Evropou unii



Baterie nebo obaly na baterie jsou označeny v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/ES a novelou 2013/56/EU o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech. Tato směrnice určuje rámec pro zpětný odběr a recyklaci použitých baterií a akumulátorů platný v celé Evropské unii. Tento štítek je umístěn na různých bateriích a označuje, že baterie nemá být vyhozena, ale po skončení životnosti regenerována podle této směrnice. V souladu s

evropskou směrnicí 2006/66/ES a její novelou 2013/56/EU jsou baterie a akumulátory označeny tak, aby bylo zřejmé, že po skončení životnosti mají být odděleně shromažďovány a recyklovány. Štítek na baterii může obsahovat také chemický symbol příslušného kovu v baterii (Pb pro olovo, Hg pro rtuť a Cd pro kadmium). Uživatelé baterií a akumulátorů nesmí baterie a akumulátory likvidovat jako netříděný komunální odpad, ale musí využít sběrný rámec, který mají zákazníci k dispozici pro zpětný odběr, recyklaci a zpracování baterií a akumulátorů. Účast zákazníků je důležitá pro minimalizaci případných dopadů baterií a akumulátorů na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

Před odevzdáním elektrických a elektronických zařízení (EEZ) do sběru nebo do zařízení pro sběr odpadů musí konečný uživatel zařízení obsahujícího baterie a/nebo akumulátory tyto baterie a akumulátory odebrat k oddělenému sběru.

#### Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE)



Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ, jak je uvedeno ve směrnici 2012/19/EU), která by neměla být mísená s netříděným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí odevzdáním zařízení na sběrném místě, které je určeno k recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení a stanoveno vládou nebo místními úřady. Správná likvidace a recyklace pomohou zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Více informací o umístění a podmínkách těchto sběrných míst se dozvíte od montážního technika nebo místních úřadů.



#### Omezení používání některých nebezpečných látek (RoHS)

Tento produkt společnosti Xiaomi Communications Co., Ltd. včetně součástí (kabelů, šňůr atd.) splňuje požadavky směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek (RoHS) 2011/65/EU a pozměňující směrnice (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních („přepřecované znění směrnice RoHS“ nebo „RoHS 2“).

#### Směrnice EU EMC a směrnice EU LVD

Toto zařízení splňuje požadavky EU na omezení expozice široké veřejnosti elektromagnetickým polím z hlediska ochrany zdraví. Společnost Xiaomi Communications Co., Ltd. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu HBCPJ01XB je v souladu se směrnicí EU EMC 2014/30/EU a směrnicí EU LVD 2014/35/EU. Úplné znění prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>



Certifikace CE



Zařízení třídy II



Schválení pro Rusko



Nevystavujte vlhkosti.



Pojistky



Šestistupňová energetická účinnost



Odnímatelná napájecí jednotka



Odpadní elektrické výrobky by neměly být likvidovány spolu s běžným domovním odpady. Odevzdejte je autorizovanému recyklačnímu zařízení.



Samostatný sběr všech baterií a akumulátorů.



Aby se snížilo riziko úrazu, musí uživatel přečíst návod k použití.



≤ 5000 m

Používejte v nadmořských výškách do 5000 m.



SMPS (spínaný napájecí zdroj)



SMPS obsahující bezpečnostní izolační transformátor odolný proti zkratu (inherentně nebo neinherentně)



Pouze pro použití ve vnitřních prostorech

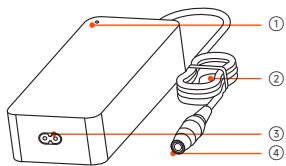
Další informace naleznete na webových stránkách [www.mi.com](http://www.mi.com)

Výrobce: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresa: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

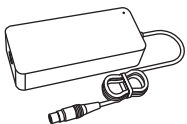
# Gaminio apžvalga

Prieš naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite ateičiai.



- ① Indikatorius
- ② Įkrovimo laidas
- ③ 2-atšakų prievadas
- ④ Įkrovimo jungtis

# Pakuotės turinys



Įkroviklis × 1



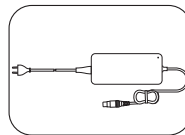
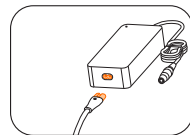
Naudotojo vadovas × 1



Garantinis pranešimas × 1

Pastaba: naudotojo vadove pateikiamos gaminio, priedų ir naudotojo sąsajos iliustracijos yra tik informacinio pobūdžio. Faktinis gaminys ir funkcijos gali skirtis dėl gaminio patobulinimų.

# Kaip naudotis

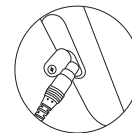
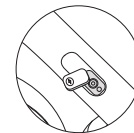
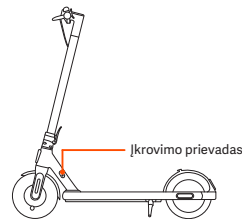


## Įkroviklio surinkimas

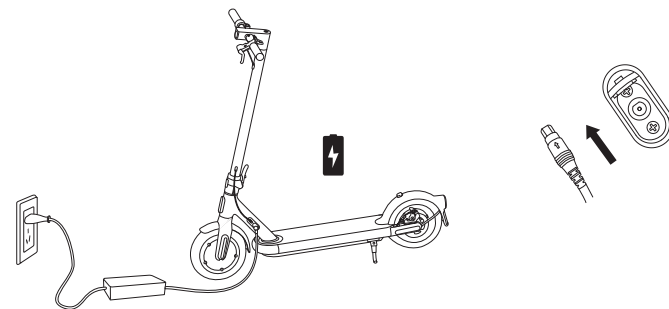
1. Išimkite įkroviklį ir paruoškite tinkantį KS maitinimo laidą.
2. Įstatykite KS maitinimo laido 2 atšakų jungtį į įkroviklio 2-atšakų prievadą.

## Paspirtuko įkrovimas

1. Atverkite paspirtuko įkrovimo prievado guminį dangtelį ir įstatykite įkrovimo jungtį į įkrovimo prievadą.



2. Prijunkite KS kištuką į elektrinį lizdą, kad įkrautumėte paspirtuką.



Pastaba: paspirtukas yra pilnai įkrautas, kai įkroviklio indikatorius spalva pasikeičia iš raudonos į žalią.

## Specifikacijos

Pavadinimas	Akumulatoriaus įkroviklis
Modelis	HBCPJ01XB
Įkrovimo laido ilgis	1200 mm
Gaminio matmenys	180 x 78 x 40 mm
Darbinė temperatūra	-10 °C iki 40 °C
Laikymo temperatūra	-30 °C iki 85 °C
Darbinė drėgmė	10%–90%
Laikymo drėgmė	5%–95%
Įvestis	100–120 V~ 50–60 Hz 3,5 A maks. 200–240 V~ 50–60 Hz 2,0 A maks.
Maks. išvesties įtampa	54,6 V = Be apkrovos
Vardinė išvesties galia	53,6 V = 5,0 A 268,0 W maks.
Vidutinis aktyvus efektyvumas	Bendrasis našumas 88,0%
Energijos suvartojimas tuščiąja eiga	0,21 W

## Atsargumo priemonės

- Įkroviklis skirtas naudoti tik patalpose. Saugokite nuo lietaus ar sniego.
- Nenaudodami laikykite įkroviklį vėsioje ir sausoje vietoje.
- Atjunkite maitinimą, prieš prijungdami ar atjungdami akumuliatorių.
- Įkraudami akumuliatorių privalote patalpinti į gerai ventiliuojamą vietą.
- Laikykite elektrinius įrenginius vaikams nepasiekiamoje vietoje ar informuokite asmenis. Neleiskite naudoti įrenginių be priežiūros.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar psichiniai gebėjimai yra riboti arba neturintiems patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuoję, kaip naudoti prietaisą.
- Jei įkroviklį reikia remontuoti ar testuoti, arba atsirado klaidų ar triktis, susisiekite su mūsų popardavimo aptarnavimo specialistais, jei kilo abejonių.

## Normatyvinės atitikties informacija

### Europos Sąjungos atitikties pareiškimas

#### Akumulatoriaus perdavimo informacija Europos Sąjungoje



Baterijos arba baterijų pakuotės yra ženklinamos pagal Europos direktyvą 2006/66/EB ir jos pakeitimą 2013/56/ES dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų. Direktyva nustato visoje Europos Sąjungoje taikytiną naudotų baterijų ir akumuliatorių grąžinimo ir perdavimo sistemą. Ši etiketė yra klijuojama ant įvairių baterijų, siekiant nurodyti, kad baterijos negalima išmesti, o jas reikia perdirbti pagal šią direktyvą. Pagal Europos direktyvą 2006/66/EB ir jos pakeitimą 2013/56/ES, ant baterijų ir akumuliatorių yra ženklinama, kad jie turi būti surenkami atskirai ir perdirbami pasibaigus jų naudojimo laikui. Ant akumulatoriaus etiketės taip pat gali būti nurodytas akumuliatoriuje esantis cheminis metalas (Pb – švinas, Hg – gyvsidabris, Cd – kadmis). Baterijų ir akumuliatorių naudotojai neturi išmesti baterijų ir akumuliatorių kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų, bet turi naudoti klientams prieinama baterijų ir akumuliatorių grąžinimo, perdirbimo ir tvarkymo sistema. Siekiant kuo labiau sumažinti baterijų ir akumuliatorių poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai dėl juose galinčių būti pavojingų medžiagų, svarbu, kad vartotojai dalyvautų šioje veikloje.

Prieš išmesdami elektros ir elektroninę įrangą (EEE) į atliekų surinkimo srautą arba perduodami atliekų surinkimo įmonei, įrangos, kurioje yra baterijų ir (arba) akumuliatorių, galutinis naudotojas privalo išimti tas baterijas ir akumuliatorius, kad jie būtų surinkti atskirai.

### Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJA) direktyva



Visi gaminiai, turintys šį simbolį, yra elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EEJA), kaip nurodyta Direktyvoje 2012/19/ES, kurios negali būti maišomos su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Apsaugokite žmonių sveikatą ir aplinką, atiduodami savo įrangos atliekas į tam skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo ir perdavimo punktą, kurį paskyrė vyriausybė arba vietos valdžios institucijos. Tinkamas šalinimas ir perdirbimas padės išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie tokią vietą bei surinkimo punktų sąlygas, susisiekite su montuotoju arba vietos valdžios institucija.



### Tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas (RoHS)

Šis „Xiaomi Communications Co., Ltd.“ gaminy su visomis sudedamosiomis dalimis (kabeliai, laidai ir pan.) atitinka ES direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo (RoHS) ir ją iš dalies keičiančios direktyvos (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektrinėje ir elektroninėje įrangoje ribojimo reikalavimus („RoHS recast“ arba „RoHS 2“).

## ES direktyva EMC ir ES direktyva LVD

Šis prietaisas atitinka ES reikalavimus dėl elektromagnetinių laukų poveikio ribojimo siekiant apsaugoti visuomenės sveikatą. Šiuo dokumentu „Xiaomi Communications Co., Ltd.“ patvirtina, kad radijo ryšio įrangos tipas HBCPJ01XB atitinka ES direktyvos EMC 2014/30/ES ir ES direktyvos LVD 2014/35/ES reikalavimus. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo adresu: <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

	CE atestavimas		Elektrinių gaminių atliekos neturi būti šalinamos su buitinėmis atliekomis. Pristatykite įgaliotam perdirbėjui.
	II klasės įranga		Atskirų baterijų ir akumuliatorių surinkimas.
	Patvirtinimas Rusijoje		Norėdami sumažinti traumos riziką, naudotojas privalo perskaityti instrukcijų vadovą.
	Saugokite nuo drėgmės.		Naudokite ne aukščiau nei 5000 m aukštyje.
	Saugiklis		SMPS (Perjungimo režimo maitinimo blokas)
	Šešių lygių energijos našumas		SMPS su trumpojo jungimo apsauginiu izoliuojančiu transformatoriumi (įmontuotu arba neįmontuotu)
	Išmontuojamas maitinimo blokas		Naudokite tik patalpose

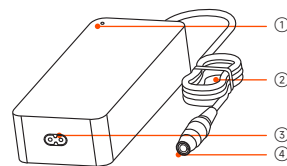
Daugiau informacijos rasite apsilankę [www.mi.com](http://www.mi.com)

Gamintojas: „Xiaomi Communications Co., Ltd.“

Adresas: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

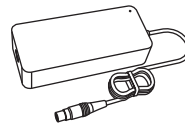
## Описание изделия

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.



- ① Индикатор
- ② Кабель для зарядки
- ③ 2-контактный порт
- ④ Штекер для зарядки

## Комплект поставки



Зарядное устройство × 1 шт.



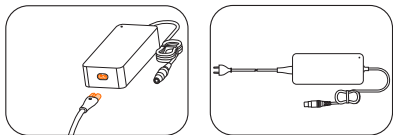
Руководство пользователя × 1 шт.



Гарантийное уведомление × 1 шт.

Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

## Как использовать

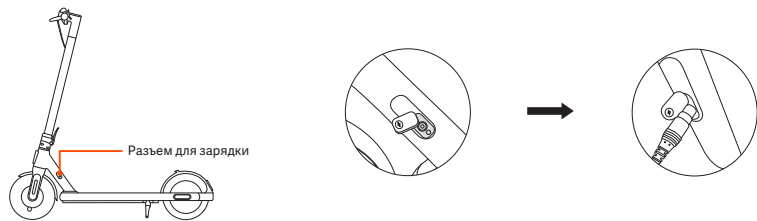


### Сборка зарядного устройства

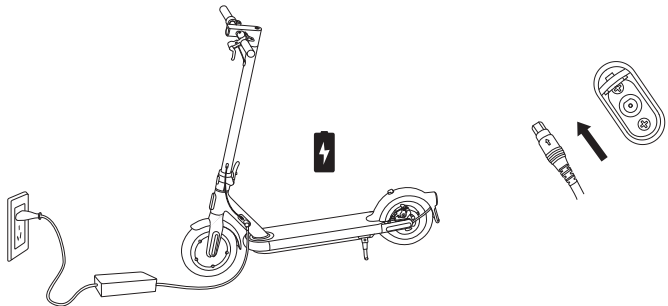
1. Достаньте зарядное устройство и подготовьте подходящий кабель питания переменного тока.
2. Вставьте 2-контактный штекер кабеля питания переменного тока в 2-контактный порт зарядного устройства.

### Зарядка самоката

1. Откройте резиновую заглушку на разъеме для зарядки самоката и вставьте штекер для зарядки в разъем для зарядки.



2. Подключите вилку переменного тока к электрической розетке, чтобы зарядить самокат.



**Примечание:** самокат полностью заряжен, когда световой индикатор на зарядном устройстве изменит свой цвет с красного на зеленый.

## Технические характеристики

Название	Зарядные устройства
Модель	НВСПРJ01XB
Длина кабеля для зарядки	1200 мм
Размеры изделия	180 × 78 × 40 мм
Рабочая температура	От -10 °С до 40 °С
Температура хранения	От -30 °С до 85 °С
Рабочая влажность	10%–90 %
Влажность при хранении	5 %–95 %
Вход	100–120 В~ 50–60 Гц 3,5 А макс. 200–240 В~ 50–60 Гц 2,0 А макс.
Макс. выходное напряжение	54,6 В ≈ Без нагрузки
Номинальная выходная мощность	53,6 В ≈ 5,0 А 268,0 Вт макс.
Средний КПД в активном состоянии	Общая выходная мощность 88,0 %
Энергопотребление без нагрузки	0,21 Вт

## Меры предосторожности

- Это зарядное устройство предназначено для использования только в помещении. Не подвергайте его воздействию дождя или снега.
- Храните зарядное устройство в прохладном и сухом месте, когда оно не используется.
- Перед подключением или отключением аккумулятора отключите питание.
- Во время зарядки аккумулятор должен находиться в хорошо проветриваемом помещении.
- Держите электрические приборы вне зоны досягаемости детей и физически слабых людей. Не позволяйте им использовать приборы без присмотра.
- Этот прибор не должны использовать лица (взрослые или дети) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не обладающие соответствующим опытом и знаниями, если они не находятся под присмотром или руководством человека, ответственного за их безопасность.
- Если ваше зарядное устройство требует ремонта или тестирования, или имеет ошибки или неисправности, обратитесь в нашу службу послепродажного обслуживания, если у вас есть сомнения.
- Сохраняйте самокат сухим и избегайте контакта с водой во время транспортировки.
- Правила и условия реализации: без ограничений.

# Информация о соответствии требованиям

## Заявление о соответствии требованиям Европейского Союза

### Информация о переработке аккумуляторов для жителей Европейского Союза

ЕАС-ЕАЕУ RoHS Соответствие техническим регламентам: TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» TP EAЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»



Аккумуляторы или их упаковка маркируются в соответствии с Европейской Директивой 2006/66/ЕС и поправкой 2013/56/EU о батареях и аккумуляторах, а также отработанных батареях и аккумуляторах. Директива создает правовую основу для возврата и переработки использованных батареек и аккумуляторов на всей территории Европейского союза. Эта маркировка наносится на разные батарейки, чтобы указать, что батарея не должна выбрасываться, а должна быть утилизирована по окончании срока службы. В соответствии с Европейской Директивой 2006/66/ЕС и поправкой 2013/56/EU батарейки и аккумуляторы маркируются, чтобы указать на необходимость отдельного сбора и утилизации по окончании срока службы. Маркировка на батарейке также может включать химический символ содержащегося в ней металла (Pb — свинец, Hg — ртуть и Cd — кадмий). Пользователи не должны утилизировать батарейки и аккумуляторы в качестве несортированных бытовых отходов. Вместо этого следует использовать доступную для потребителей инфраструктуру сбора отходов для возврата, переработки и утилизации батареек и аккумуляторов. Участие потребителей имеет важное значение для минимизации любого потенциального воздействия, которое батарейки и аккумуляторы могут оказывать на окружающую среду и здоровье человека из-за наличия вредных веществ.

Прежде чем отправлять электрическое и электронное оборудование в контейнеры или пункты для сбора отходов, конечный пользователь оборудования, содержащего батарейки и/или аккумуляторы, должен извлечь их для раздельного сбора.

### Директива об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE)



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.



### Ограничение использования определенных опасных веществ (RoHS)

Данное изделие компании Xiaomi Communications Co., Ltd. с входящими в комплект деталями (кабелями, шнурами и др.) соответствует требованиям Директивы ЕС об ограничении использования определенных опасных веществ (RoHS) 2011/65/EU и внесенных поправок в директиву (ЕС) 2015/863 об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании («Директива RoHS переработанная» или «Директива RoHS 2»).

### Директива ЕС EMC и директива ЕС LVD

Данное устройство соответствует требованиям ЕС об ограничении воздействия электромагнитных полей на население с целью защиты здоровья. Настоящим компания Xiaomi Communications Co., Ltd. заявляет, что тип радиооборудования NBСРJ01ХВ соответствует требованиям Директивы ЕС EMC 2014/30/EU и Директивы ЕС LVD 2014/35/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

	Сертификат соответствия ЕС		Отработанные электротехнические изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Сдавайте их авторизованному переработчику.
	Оборудование класса II		Отдельный сбор для всех батареек и аккумуляторов.
	Сертификат соответствия России		В целях снижения риска получения травмы, пользователь должен прочитать инструкцию по эксплуатации.
	Не подвергать воздействию влаги.		Используйте на высоте ниже 5000 м.
	Предохранитель		ИИП (импульсный источник питания)
	Шестиуровневая энергоэффективность		ИИП со встроенным безопасным разделительным трансформатором с защитой от короткого замыкания (внутренним или внешним)
	Съемный блок питания		Эксплуатация только в помещениях

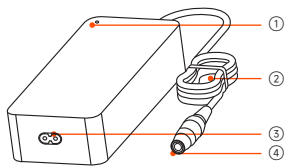
Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт [www.mi.com](http://www.mi.com)

Производитель: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Адрес: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

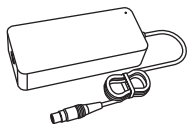
## Өнімге шолу

Қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама үшін сақтап қойыңыз.



- ① Индикатор
- ② Зарядтау кабелі
- ③ Екі түйіспелі порт
- ④ Зарядтау коннекторы

## Қаптама құрамы



Зарядтағыш × 1



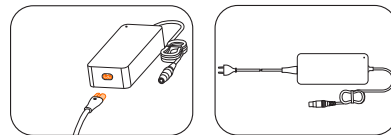
Пайдаланушы нұсқаулығы × 1



Кепілдік ескертпесі × 1

Ескерту: Пайдаланушы нұсқаулығындағы өнім, қосалқы құралдар мен пайдаланушы интерфейсінің суреттері тек анықтамалық мақсатта берілген. Нақты өнім мен функциялар өнімнің кеңейтімдеріне байланысты өзгеруі мүмкін.

## Қалай пайдалануға болады

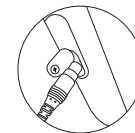
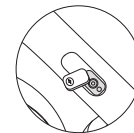


### Зарядтағышты жинау

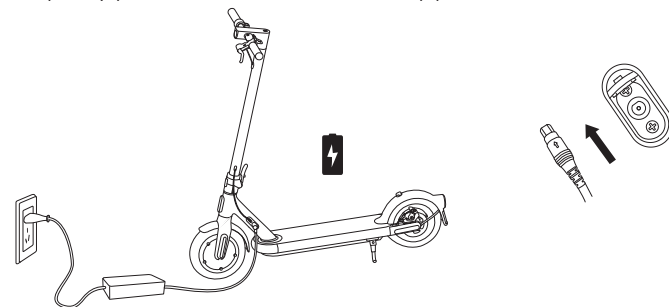
1. Зарядтағышты шығарып, сәйкес айнымалы ток қуат сымын дайындаңыз.
2. Айнымалы ток қуат сымның екі түйіспелі коннекторын зарядтағыштың екі түйіспелі портына салыңыз.

### Самокатты зарядтау

1. Самокаттың зарядтау портындағы резеңке қақпақты ашып, зарядтау коннекторын зарядтау портына салыңыз.



2. Самокатты зарядтау үшін айнымалы ток ашасын электр розеткасына қосыңыз.



Ескерту: Зарядтағыштағы индикатор қызылдан жасылға өзгергенде самокат толығымен зарядталған.

## Техникалық сипаттамалар

Аты	Батарея зарядтағышы
Модель	HBCPJ01XB
Зарядтау кабелінің ұзындығы	1200 мм
Тауар өлшемдері	180 × 78 × 40 мм
Жұмыс температурасы	-10°C және 40°C аралығы
Сақтау температурасы	-30°C және 85°C аралығы
Жұмыс ортасының ылғалдылығы	10%–90%
Сақтау ылғалдылығы	5%–95%
Кірісі	100–120 В- 50–60 Гц 3,5 А Макс. 200–240 В- 50–60 Гц 2,0 А Макс.
Макс. шығыс кернеуі	54,6 В ≈ Жүктемесіз
Номиналды шығысы	53,6 В ≈ 5,0 А 268,0 Вт Макс.
Орташа белсенді тиімділік	Жалпы шығысы 88,0%
Жүктемесіз күйдегі қуат тұтыну	0,21 Вт

## Сақтық шаралары

- Зарядтағыш тек үй ішінде пайдалануға арналған. Оны жаңбырға немесе қарға ұшыратпаңыз.
- Зарядтағышты пайдаланбаған кезде салқын және құрғақ жерде сақтаңыз.
- Батареяға қосылымдарды жасамас немесе үзу алдында қуат көзін ажыратыңыз.
- Зарядтау кезінде батареяны жақсы желдетілетін жерге қою керек.
- Электр құрылғыларын балалардың немесе мүгедектердің қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Олардың құрылғыларды бақылаусыз пайдалануға рұқсат бермеңіз.
- Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану нұсқауларынсыз, іс-қимыл және ақыл-ой қабілеті шектеулі, сезу қабілеті төмен, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдар (соның ішінде балалар) бұл құрылғыны қолданбауы керек.
- Зарядтағыш жөндеуді немесе тексеруді қажет етсе немесе қателер немесе ақаулар болса, күмәніңіз болса, біздің сатудан кейінгі қызмет көрсету тобына хабарласыңыз.

## Нормативтерге сәйкестік туралы ақпарат

### Еуропалық Одақтың сәйкестік туралы мәлімдемесі

#### Еуропалық Одақ үшін батареяны қайта өңдеу туралы ақпарат



Батареялар немесе батареяларға арналған қаптамалар 2006/66/ЕС Еуропалық директивасына және батареялар мен аккумуляторларға, сондай-ақ қалдық батареялар мен аккумуляторларға қатысты 2013/56/ЕО түзетулеріне сәйкес таңбаланған. Директива Еуропалық Одақ аумағында қолданылатын пайдаланылған батареялар мен аккумуляторларды қайтару және қайта өңдеу үшін негізді анықтайды. Бұл жапсырма әртүрлі батареяларға қолданылады, бұл батареяны лақтыруға болмайтынын, керісінше осы директиваға сәйкес қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін қайтарылуын білдіреді. 2006/66/ЕС Еуропалық директивасына және 2013/56/ЕО түзетуіне сәйкес, батареялар мен аккумуляторлар бөлек жиналып, қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін қайта өңделуі тиіс екенін көрсету үшін таңбаланған. Батареядағы жапсырмада аккумуляторға қатысты металдың химиялық белгісі де болуы мүмкін (қорғасын үшін Pb, сынап үшін Hg және кадмий үшін Cd). Батареялар мен аккумуляторларды пайдаланушылар батареялар мен аккумуляторларды сұрыпталмаған коммуналдық қалдықтар ретінде тастамауы керек, керісінше батареялар мен аккумуляторларды қайтару, қайта өңдеу және өңдеу үшін тұтынушыларға қолжетімді жинау жүйесін пайдалануы керек. Тұтынушының қатысуы қауіпті заттардың ықтимал болуына байланысты батареялар мен аккумуляторлардың қоршаған ортаға және адам денсаулығына ықтимал әсерін азайту үшін маңызды.

Электрлік және электрондық жабдықты (EEE) қалдықтарды жинау ағынына немесе қалдықтарды жинау орындарына қоймас бұрын, батареялары және/немесе аккумуляторлары бар жабдықтың соңғы пайдаланушысы бөлек жинау үшін сол батареялар мен аккумуляторларды алып тастауы керек.

### Электрлік және электрондық жабдықтардың қалдықтары (WEEE) туралы директивасы



Осы таңбамен белгіленген барлық өнімдер электрлік және электрондық жабдық қалдығы болып табылады (WEEE 2012/19/ЕО директивасына сәйкес) және сұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтармен араласпауы керек. Оның орнына өзіңіздің қалдық жабдығыңызды үкімет немесе жергілікті билік тағайындаған электрлік және электрондық жабдық қалдықтарын қайта өңдеуге арналған арнайы жинау орнына тапсыру арқылы адам денсаулығы мен ортаны қорғауыңыз керек. Дұрыс кәдеге жарату және қайта өңдеу қоршаған ортаға және адам денсаулығына ықтимал теріс салдарын алдын алуға көмектеседі. Осындай жинау орындарының орналасқан жері мен шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін орнатушыға немесе жергілікті билік органдарына хабарласыңыз.



### Кейбір қауіпті заттарды пайдалану бойынша шектеу (RoHS)

Бұл Xiaomi Communications Co., Ltd. компаниясының өнімі өзімен бірге келетін бөлшектерімен (кабельдері, сымдары және т.б.) Кейбір қауіпті заттарды пайдалану бойынша шектеудің (RoHS) 2011/65/ЕО және электрлік және электрондық жабдықта кейбір қауіпті заттарды пайдалану бойынша шектеудің түзету директивасының (ЕО) 2015/863 («RoHS қайта қарау» немесе «RoHS 2») талаптарына сәйкес келеді.

## EMC EO директивасы және LVD EO директивасы

Бұл құрылғы денсаулықты қорғау арқылы халықтың электромагниттік өрістерінің әсерін шектеу бойынша EO талаптарына сәйкес келеді. Осымен Xiaomi Communications Co., Ltd. компаниясы NBSPJ01XB радиожабдығының EMC EO директивасына 2014/30/EO және LVD EO директивасына 2014/35/EO сәйкес келетінін мәлімдейді. EO сәйкестік декларациясының толық мәтіні мына интернет мекенжайында қолжетімді:  
<https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

 CE сертификаты	 Электр өнімдерінің қалдықтарын тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Уәкілетті қайта өңдеушіге апарыңыз.
 II класты жабдық	 Барлық батареялар мен аккумуляторлар бөлек жиналуы керек.
 Ресей бекіткен	 Жарақат алу қаупін азайту үшін пайдаланушы пайдалану нұсқаулығын оқуы керек.
 Ылғалға ұшыратпаңыз.	 5000 м-ден төмен биіктікте қолданыңыз. ≤ 5000 м
 Сақтандырғыш	 SMPS (импульстік қоректендіру блогы)
 Алты деңгейлі энергия тиімділігі	 Қысқа тұйықталудан қорғалған қауіпсіздік оқшаулағыш трансформаторы бар SMPS (табиғи немесе табиғи емес)
 Бөлінетін қоректендіру блогы	 Тек үй ішінде пайдалануға арналған

Қосымша ақпарат алу үшін [www.mi.com](http://www.mi.com) сайтына өтіңіз

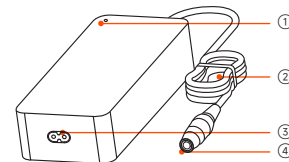
Өндіруші: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Мекенжайы: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

## نظرة عامة حول المنتج

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

- ① المؤشر
- ② كابل الشحن
- ③ المنفذ ثنائي الشوكات
- ④ موصل الشحن



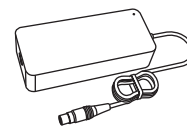
## محتويات العبة



إشعار الضمان \* 1



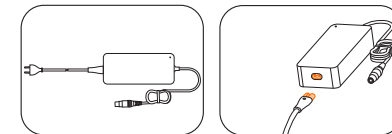
دليل المستخدم \* 1



شاحن \* 1

ملاحظة: الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.

## ما طريقة الاستخدام

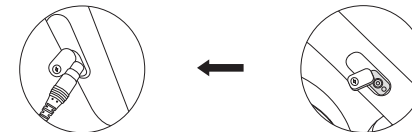
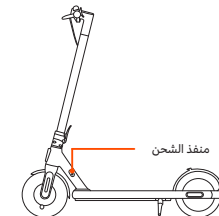


### تجميع الشاحن

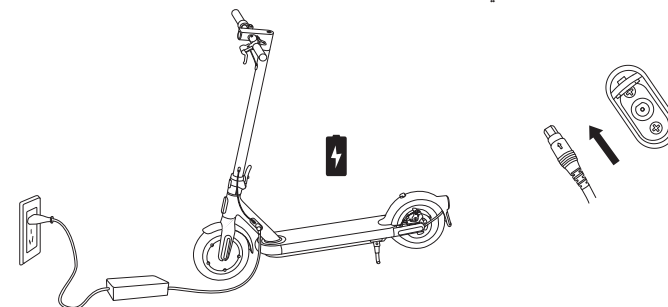
1. أخرج الشاحن، وقم بتجهيز سلك الطاقة ذو التيار المتردد المطابق.
2. أدخل الموصل ثنائي الشوكات الخاص بسلك الطاقة ذو التيار المتردد في المنفذ ثنائي الشوكات الخاص بالشاحن.

### شحن السكوتر

1. افتح الغطاء المطاطي لمنفذ الشحن في السكوتر، وأدخل موصل الشحن في منفذ الشحن.



2. قم بتوصيل قابس التيار المتردد بالمأخذ الكهربائي لشحن السكوتر.



ملاحظة: يكون السكوتر مشحون بالكامل عندما يتغير المؤشر في الشاحن من أحمر إلى أخضر.

## المواصفات

الاسم	شاحن البطارية
الطرز	HBCPJ01XB
طول كابل الشحن	1200 ملم
أبعاد المنتج	180 × 78 × 40 ملم
درجة حرارة التشغيل	10- إلى 40 درجة مئوية
درجة حرارة التخزين	30- إلى 85 درجة مئوية
نسبة رطوبة التشغيل	10%-90%
رطوبة التخزين	5%-95%
الإدخال	100-120 فولت- 50-60 هرتز 3.5 أمبير حد أقصى 200-240 فولت- 50-60 هرتز 2.0 أمبير حد أقصى
الحد الأقصى لجهد الإخراج	54.6 فولت == بدون تحميل
الإخراج المقدر	53.6 فولت == 5.0 أمبير واط حد أقصى
متوسط الكفاءة الفعالة	الإخراج الكلي 88.0%
استهلاك الطاقة بدون حمل	0.21 واط

## التدابير الوقائية

- الشاحن مخصص للاستخدام الداخلي فقط. لا تعرضه للمطر أو الثلج.
- احتفظ بالشاحن في مكان بارد وجاف عند عدم استخدامه.
- افصل مصدر الطاقة قبل إجراء أو قطع التوصيلات بالبطارية.
- أثناء الشحن، ينبغي وضع البطارية في منطقة جيدة التهوية.
- قم بحفظ الأجهزة الكهربائية بعيدًا عن متناول الأطفال أو ذوي الاحتياجات الخاصة، ولا تسمح لهم باستخدام الأجهزة دون إشراف.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة أطفال أو أشخاص يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات إلا إذا خضعوا للإشراف أو تم تزويدهم بالإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- إذا كان الشاحن بحاجة إلى إصلاح أو اختبار، أو كان به أخطاء أو أعطال، اتصل بفريق خدمة ما بعد البيع لدينا إذا لم تكن على يقين.

## معلومات الامتثال التنظيمي

### بيان توافق الاتحاد الأوروبي

### معلومات إعادة تدوير البطارية للاتحاد الأوروبي

يتم وسم البطاريات أو عبوات البطاريات وفقاً للتوجيه الأوروبي 2006/66/EC والتعديل 2013/56/EU فيما يتعلق بالمركات والبطاريات وكذلك المركات والبطاريات المستهلكة. يحدد التوجيه إطار إعادة البطاريات والمركات المستخدمة وإعادة تدويرها حسب الاقتضاء في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي. يتم وضع هذا الملصق على بطاريات مختلفة للإشارة إلى أن البطارية لا يمكن التخلص منها، ولكن بدلاً من ذلك يتم إرجاعها عند نهاية عمرها وفقاً لهذا التوجيه. وفقاً للتوجيه الأوروبي 2006/66/EC والتعديل 2013/56/EU، يتم تصنيف البطاريات والمركات للإشارة إلى أنه سيتم جمعها بشكل منفصل وإعادة تدويرها بعد انتهاء عمرها الافتراضي. وقد يتضمن الملصق الموجود على البطارية أيضاً رمزاً كيميائياً للمعدن المعني بالبطارية (Pb للرصاص وHg للزئبق وCd للتادميوم). يجب ألا يتخلص مستخدمو البطاريات والمركات من البطاريات والمركات باعتبارها نفايات محلية لم يتم فرزها، بل يستخدمون إطار التجميع المتوفر للعملاء من أجل إعادة البطاريات والمركات وإعادة تدويرها ومعالجتها. تعد مشاركة العملاء مهمة لتقليل أي تأثيرات محتملة للبطاريات والمركات على البيئة وصحة الإنسان بسبب وجود المواد الخطرة المحتملة.

قبل وضع المعدات الكهربائية والإلكترونية (EEE) ضمن فئة جمع النفايات أو في مرافق جمع النفايات، يجب على المستخدم النهائي للمعدات المحتوية على البطاريات و/أو المركات إزالة تلك البطاريات والمركات لغرض الجمع المنفصل.

### توجيه نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)

جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وفقاً للتوجيه 2012/19/EU التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.



### تقييد استخدام مواد خطيرة معينة (RoHS)

يُفي هذا المنتج من شركة Xiaomi Communications Co., Ltd. مع الأجزاء المضمنة (الكابلات، الأسلاك، وما إلى ذلك)، بمتطلبات توجيه تقييد استخدام مواد خطيرة معينة (RoHS) رقم 2011/65/EU والتوجيه المعدل 2015/863 (EU) بشأن تقييد استخدام مواد خطيرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية ("RoHS") الفعالة صياغته "RoHS 2".

### توجيه الاتحاد الأوروبي للتوافق الكهرومغناطيسي (EMC) وتوجيه الاتحاد الأوروبي للجهد المنخفض (LVD)

يلبي هذا الجهاز متطلبات الاتحاد الأوروبي بشأن الحد من تعرض الجمهور العام للمجالات الكهرومغناطيسية عن طريق الحماية الصحية. بموجب هذا، تعلن شركة Xiaomi Communications Co., Ltd. أن نوع جهاز الراديو HBCPJ01XB يتوافق مع توجيه الاتحاد الأوروبي للتوافق الكهرومغناطيسي (EMC) رقم 2014/30/EU وتوجيه الاتحاد الأوروبي للجهد المنخفض (LVD) رقم 2014/35/EU. النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي: <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

لا ينبغي التخلص من المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. خذها إلى منشأة إعادة تدوير معتمدة.		شهادة CE	
الجمع المنفصل لجميع البطاريات والمركات.		أجهزة من الفئة II	
لحد من خطر التعرض لإصابة، على المستخدم قراءة دليل التعليمات.		المطابقة الروسية	
يستخدم على ارتفاعات أقل من 5000 متر.		لا تعرضه للرطوبة.	
وحدة مصدر الطاقة في وضع التبديل (SMPS)		المنصهر	
تتضمن وحدة مصدر الطاقة في وضع التبديل (SMPS) على محول عازل آمن مقاوم للماس الكهربائي (سواء كان جزءاً منها أو ليس جزءاً منها)		كفاءة طاقة من ستة مستويات	
للاستخدام الداخلي فقط		وحدة الإمداد القابلة للفصل	

لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع [www.mi.com](http://www.mi.com)

الجهة المصنعة: Xiaomi Communications Co., Ltd.

العنوان: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

User Manual Version: V1.0  
Original instructions  
[www.mi.com](http://www.mi.com)  
[www.mi.com/global/support/user-guide](http://www.mi.com/global/support/user-guide)



PAP

131001-0475 V1.0

